

**15 ANS**  
DÉJÀ!

2017

**CONCOURS MUSICAL  
INTERNATIONAL  
DE MONTRÉAL**

**PIANO**

**CONCOURSMONTREAL.CA | DU 2 AU 12 MAI**





Conseil  
des arts  
et des lettres  
du Québec

# L'ART

enrichit nos vies  
construit notre identité  
transforme notre société

et offre une culture à partager  
à l'ensemble des Québécois

[calq.gouv.qc.ca](http://calq.gouv.qc.ca)





## MESSAGE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL DU CANADA

**JE SUIS RAVI DE SALUER** celles et ceux qui assistent à l'édition piano 2017 du Concours musical international de Montréal (CMIM).

Les jeunes pianistes qui sont réunis à cette occasion proviennent de nombreux pays et ne parlent pas tous la même langue, mais ils sont tous unis par leur amour du langage universel de la musique. Celle-ci touche chacun de nous de manière unique et, comme c'est le cas lorsqu'on devient musicien, elle peut transformer toute une vie. Effectivement, les œuvres qui seront jouées pendant ce 15<sup>e</sup> anniversaire du CMIM ont le pouvoir d'atteindre les profondeurs de l'âme, et de nous inspirer, quelles que soient nos origines.

Je tiens à féliciter chaleureusement tous les participants qui se sont distingués par la maîtrise de leur art. Merci à vous tous de contribuer au rayonnement de la musique au Canada et dans le monde.

Je vous souhaite un merveilleux concours et de très belles découvertes.

## MESSAGE FROM THE GOVERNOR GENERAL OF CANADA

**I AM DELIGHTED TO EXTEND GREETINGS** to everyone in attendance at the 2017 piano edition of the Concours musical international de Montréal (CMIM).

The young pianists who have come together for this competition represent several countries and do not all speak the same language, yet they share a love of the universal language of music. Music resonates with each of us differently and, as any musician will tell you, can completely transform a life. The pieces that will be performed during this, the 15<sup>th</sup> anniversary of the CMIM, have the power to touch the very depths of our souls and inspire us, no matter what our backgrounds.

I would like to offer my warmest congratulations to all of the participants who have distinguished themselves through mastery of their art. Thank you all for promoting music in Canada and throughout the world.

I wish you a wonderful competition filled with beautiful discoveries.

A handwritten signature in black ink, reading "David Johnston".

Son Excellence le très honorable  
His Excellency The Right Honourable  
**DAVID JOHNSTON**





## MESSAGE DU PREMIER MINISTRE DU CANADA

Chères amies, chers amis,

**JE SUIS HEUREUX** de présenter mes salutations les plus cordiales à celles et ceux qui prennent part au 15<sup>e</sup> anniversaire du Concours musical international de Montréal, consacré cette année au piano.

Je tiens d'abord à souhaiter la bienvenue aux candidates et aux candidats, d'ici et de l'étranger, qui ont été sélectionnés afin de participer aux épreuves finales. Votre présence à ce concours est le fruit des efforts admirables que vous avez déployés au fil de vos années de formation. Cette compétition vous permettra de mettre à profit votre détermination et de faire valoir la maîtrise de votre art, qualités grâce auxquelles vous serez en mesure de réaliser vos rêves et de relever les défis qui jalonnent vos carrières.

Je remercie les membres du jury international, le chef d'orchestre Claus Peter Flor ainsi que les membres de l'Orchestre symphonique de Montréal pour les précieux conseils qu'ils prodigueront aux jeunes pianistes. Je félicite les organisateurs de leur magnifique travail et souhaite à chacune et à chacun de merveilleuses découvertes et d'heureux moments.

## MESSAGE FROM THE PRIME MINISTER OF CANADA

Dear Friends,

**I AM PLEASED** to extend my warmest greetings to everyone taking part in the 15<sup>th</sup> anniversary of the Concours musical international de Montréal, showcasing the piano.

I would like to welcome the candidates, from here and abroad, who have been selected to participate in the final rounds. Your presence at this competition speaks to your years of hard work and training, and is an opportunity to reap the rewards of your determination while demonstrating your mastery of the piano. These qualities will help you to fulfill your dreams and to tackle any challenges you may face throughout your career.

I would like to thank the members of the international jury, Conductor Claus Peter Flor and the members of the Montreal Symphony Orchestra for the invaluable advice they will be giving these young pianists. I commend the organizers on a job well done, and wish everyone an enjoyable and wonderful experience.

Le très hon. / The Right Honourable  
**JUSTIN P.J. TRUDEAU**  
 C.P., député Premier ministre du Canada / P.C., M.P Prime Minister of Canada



## MESSAGE DU PREMIER MINISTRE DU QUÉBEC

**DÉSORMAIS UNE TRADITION**, le Concours musical international de Montréal nous donne, encore une fois, le privilège d'assister aux prouesses de jeunes musiciennes et musiciens de toutes provenances. S'il constitue une occasion de couronner les interprètes les plus prometteurs tout en leur fournissant un tremplin, le Concours est également une belle façon de réaffirmer la place qu'occupe Montréal sur la scène musicale mondiale. Chose certaine, il en résulte, à tout coup, un rassemblement haut en émotions. Cette année, c'est au piano que les jeunes espoirs nous feront vibrer, alors que nous serons en pleines célébrations du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal.

Au nom du Gouvernement du Québec, je souhaite la plus cordiale des bienvenues aux mélomanes qui sont venus apprécier le talent de ces pianistes des quatre coins du monde, et à ceux-ci, qui se disputeront les prestigieux prix du Concours, le meilleur des succès.

Bon concours!



**PHILIPPE COUILLARD**  
Premier ministre du Québec



## MESSAGE FROM THE PREMIER OF QUÉBEC

**NOW A TRADITION**, the Concours musical international de Montréal gives us, once again this year, the privilege of attending the prowess of young musicians from all walks of life. While it is an opportunity to crown the most promising performers and provide them with a springboard, the Contest is also a great way to reassert Montréal's place on the international music scene. One thing is certain, the competition unfailingly generates excitement. And this year, the young hopefuls will make us vibrate to their instrument as we celebrate Montreal's 375<sup>th</sup> anniversary.

On behalf of the Québec Government, I would like to extend a cordial welcome to all music lovers who have come to appreciate the talent of these pianists from around the world and who will compete for the prestigious awards of this international musical competition.

Enjoy!

Denis Labrière



## MESSAGE DU MAIRE DE MONTRÉAL

**POUR UNE 5<sup>E</sup> ÉDITION**, le piano est à l'honneur au Concours musical international de Montréal et cette année encore, ce grand rendez-vous nous convie à découvrir la virtuosité de talents fort prometteurs.

Le CMIM joue un rôle de premier plan sur la scène musicale en donnant la chance aux participants de développer la maîtrise de leur art et en offrant une visibilité formidable aux lauréats.

Je salue l'ensemble des partenaires, les nombreux mécènes, le jury de cette année et les membres du CMIM qui, par leur soutien, rendent possible la tenue de ce concours. Et grâce à leur leadership exemplaire, Montréal aura également le plaisir d'accueillir en mai le congrès annuel de la Fédération Mondiale des Concours Internationaux de Musique.

À ceux et celles qui nous visitent, vous découvrirez une métropole culturelle accueillante, et particulièrement festive en cette année de célébrations du 375<sup>e</sup> anniversaire de sa fondation.

À tous les participants de cette année, j'espère que cette expérience sera des plus enrichissantes et je vous souhaite la meilleure des chances!

## MESSAGE FROM THE MAYOR OF MONTRÉAL

**THE CONOURS MUSICAL INTERNATIONAL DE MONTRÉAL (CMIM)** is holding its fifth edition dedicated to the piano and invites aficionados to discover talented and promising young musicians.

The *CMIM* plays an important role on the musical scene by giving participants the opportunity to develop their art, and by providing great visibility for the winners.

I would like to congratulate the partners, patrons, jury and the members of the *CMIM*, who have made this competition possible through their relentless support. Thanks to their exemplary leadership, Montréal will have the pleasure of hosting the annual meeting of the World Federation of International Music Competitions in May.

Visitors to Montréal will be pleased to discover a warm and festive cultural metropolis as it celebrates the 375<sup>th</sup> anniversary of its founding.

I wish good luck to this year's participants and hope that they will enjoy a most rewarding experience!

DENIS CODERRE



## MESSAGE DU PRÉSIDENT DU CMIM

**15 ANS DÉJÀ!** Enthousiastes et passionnés de musique, Joseph Rouleau et moi-même avons l'ambition de ramener à Montréal un concours de calibre international, qui nous en mettrait plein la vue et les oreilles et ferait rayonner les talents d'ici et d'ailleurs, partout dans le monde. De la soprano Measha Brueggergosman en 2002, à la violoniste Ayana Tsuji en 2016, de nombreux jeunes talents y ont été dévoilés, que les mélomanes du monde entier peuvent apprécier aujourd'hui.

Le succès de ces 15 dernières années a été rendu possible grâce à l'appui de nos nombreux et dévoués partenaires comme le Conseil des arts et des lettres du Québec, la Ville de Montréal, le Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, le Conseil des arts de Montréal, l'Orchestre symphonique de Montréal, le Musée des beaux-arts de Montréal, la Fondation Sybilla Hesse, la Fondation Azrieli, Power Corporation of Canada et la Fondation Jeunesses Musicales Canada. Je tiens à remercier également les nombreux bénévoles qui épaulent l'équipe du CMIM, et tous nos commanditaires et donateurs.

C'est aussi avec fierté que nous accueillons à Montréal les distingués musiciens qui forment le jury que j'ai l'honneur de présider. Leurs carrières respectives sont certainement une source d'inspiration pour nos jeunes concurrents.

En terminant, je tiens aussi à vous remercier, cher public, d'offrir aux concurrents un accueil à la hauteur de leur talent!

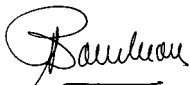
## A MESSAGE FROM THE PRESIDENT OF THE CMIM

**IT WAS OVER 15 YEARS AGO.** Music enthusiasts and fans, Joseph Rouleau and myself had the ambition to bring an international calibre competition back to Montréal, one that would dazzle our eyes and ears, and would showcase local and foreign talent to the entire world. From soprano Measha Brueggergosman in 2002, to violinist Ayana Tsuji in 2016, many young talents have been discovered for the world's music lovers to enjoy today.

The success of the past 15 years is in large part due to the support of our many devoted partners: Conseil des arts et des lettres du Québec, Ville de Montréal, Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, Conseil des arts de Montréal, Orchestre symphonique de Montréal, Montreal Museum of Fine-Arts, Sybilla Hesse Foundation, The Azrieli Foundation, Power Corporation of Canada and Jeunesses musicales Canada Foundation. I would also like to thank our many volunteers who support the CMIM team, as well as all our sponsors and donors.

It is also with pride that we welcome to Montreal the distinguished musicians who make up the jury that I will have the honour to preside. Their respective careers are certainly a source of inspiration for our competitors.

Finally, I would also like to thank you, dear audience, for giving the competitors a welcome worthy of their talent.



ANDRÉ BOURBEAU



François Madieu



## MESSAGE DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE ET ARTISTIQUE DU CMIM

L'ÉDITION PIANO 2017 promet d'être un grand cru! Nous avons reçu cette année un nombre impressionnant d'inscriptions : 304 pianistes en provenance de 41 pays ont souhaité venir à Montréal. Un record absolu pour le CMIM!

Cette édition s'inscrit dans le cadre du 15<sup>e</sup> anniversaire de notre concours, du 150<sup>e</sup> du Canada et du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal. Une occasion rêvée de célébrer ces dates marquantes! Pour le concert gala, trois lauréats du CMIM reviendront à Montréal là où tout a commencé pour eux. Nous les entendrons, ainsi que le Premier Prix 2017, accompagnés par l'Orchestre symphonique de Montréal sous la direction du chef invité Claus Peter Flor. Le choix de l'œuvre canadienne imposée aux concurrents en demi-finale fait aussi écho au 375<sup>e</sup> de Montréal puisqu'il s'agit d'une œuvre du pianiste et compositeur montréalais André Mathieu. Nous avons également l'honneur d'être les hôtes de la Fédération Mondiale des Concours Internationaux de Musique qui tient son assemblée générale à Montréal à notre invitation.

En terminant, je tiens à souligner la générosité des familles montréalaises qui accueillent nos concurrents pendant leur séjour à Montréal, ainsi que les généreux mécènes qui ont accepté de les parrainer.

Je vous souhaite à tous un merveilleux concours!

## MESSAGE FROM THE GENERAL AND ARTISTIC DIRECTOR OF THE CMIM

PIANO 2017 IS SURE to be an exceptional vintage! We received a record-breaking number of applications: 304 pianists from 41 countries wished to compete in Montreal! An all-time high for the CMIM.

2017 is a very special edition as we underline three anniversaries this year: the CMIM's 15<sup>th</sup>, Canada's 150<sup>th</sup> and Montreal's 375<sup>th</sup>, providing the perfect opportunity for a big celebration! As such, we are presenting an altogether unique gala concert featuring three former CMIM First Prize winners, who return to Montreal where their career was launched. We will hear them, as well as the 2017 CMIM First Prize, accompanied by the Orchestre symphonique de Montréal led by guest conductor Claus Peter Flor. The CMIM also honours our beautiful city by choosing a work by Montreal pianist and composer André Mathieu as the compulsory Canadian work for competitors in their semifinal recital. Moreover, the CMIM is hosting the World Federation of International Music competitions which has elected to hold its annual general assembly in Montreal during our Competition.

Finally, I wish to acknowledge the commitment and kindness of the Montreal families who welcome our competitors into their homes, and the generosity of the patrons who are sponsoring them.

I wish you all a wonderful competition!

CHRISTIANE LEBLANC





## MESSAGE DU PORTE-PAROLE

**C'EST AVEC JOIE** que je me joins au Concours musical international de Montréal à titre de porte-parole. Mon but ? Partager avec vous tous ma passion pour la musique et vous faire découvrir le talent de ces jeunes pianistes virtuoses venus de partout dans le monde.

Pour moi, le piano est le roi des instruments. Mon premier contact avec le piano a eu lieu chez mon oncle, un chocolatier qui avait épousé une Anglaise et qui avait un piano à queue dans son salon. Je devais avoir 4 ou 5 ans. Je me faisais peur en tapant sur les notes graves et je me demandais d'où pouvaient sortir tous ces fantômes. Bien que j'adore cet instrument, je ne me considérerai jamais comme un pianiste car je suis plutôt un pianiste d'accompagnement qui peut piocher fort et faire de l'esbroufe. Mais j'ai le plus grand respect pour les pianistes virtuoses, ceux qui savent vraiment contrôler un piano, et en maîtriser toutes les nuances, toutes les subtilités !

Quand la musique est belle, peu importe que ce soit du rock, du jazz ou du classique, je suis toujours là. Et je suis heureux de m'associer cette année à ces jeunes pianistes, qui consacrent leur vie et toute leur énergie pour se préparer à participer à un concours comme celui-ci. L'équivalent des jeux Olympiques pour eux. Ils font la démonstration d'une discipline et d'une persévérance extraordinaire, et font la preuve que la musique est vraiment un langage universel. Amateur de magie, qui aimez les doigts plus rapides que l'œil et l'oreille, je vous invite à venir en grand nombre pour les encourager et les applaudir. Longue vie au CMIM !

## MESSAGE FROM THE SPOKESPERSON

**IT IS WITH GREAT JOY** that I have joined forces with the CMIM as its spokesperson this year. My goal? To share with you all my passion for music and to help showcase the talent of these young virtuoso pianists from around the world.

To me, the piano is the king of instruments. My first contact with a piano was at my uncle's place, a chocolate-maker married to an English woman who had a grand piano in his living room. I must have been around 4 or 5 years old. I used to scare myself by hitting low notes, wondering where all these ghost sounds could be coming from. While I adore the instrument, I never considered myself to be a pianist since I am more of an accompanist who swats hard at the keys and makes a show of it. But I have nothing but the greatest respect for virtuoso pianists, those who really know how to control a piano, mastering all of the nuances, all of the subtleties!

When music is beautiful—be it rock, jazz, or classical—, I am always there. And I am happy this year to join these young pianists, who have devoted their lives and all of their energy to getting ready to participate in a competition such as this. This is like the Olympic Games for them. They demonstrate extraordinary discipline and perseverance, and prove that music is truly a universal language. Fans of sleight of hand, you who appreciate fingers that are quicker than the eye and ear, I invite you all to come encourage and applaud our artists. Long live the CMIM!

**ROBERT CHARLEBOIS**

## HORAIRE

### PREMIÈRE ÉPREUVE

2-3-4 MAI ▪ 14 H ET 19 H 30

### DEMI-FINALE

6 ET 7 MAI ▪ 14 H ET 19 H 30



SALLE  
BOURGIE

### MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

1339, rue Sherbrooke Ouest

Billetterie : [mbam.qc.ca/concerts](http://mbam.qc.ca/concerts)

514 285-2000, option 4

### FINALE

9 ET 10 MAI ▪ 19 H 30

Orchestre symphonique de Montréal

Claus Peter Flor, chef d'orchestre

### CONCERT GALA

12 MAI ▪ 19 H 30

Orchestre symphonique de Montréal

Claus Peter Flor, chef d'orchestre

### MAISON SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

1600, rue St-Urbain



[placedesarts.com](http://placedesarts.com)

514 842-2112

## SCHEDULE

### FIRST ROUND

MAY 2-3-4 ▪ 2 P.M. & 7:30 P.M.

### SEMIFINAL

MAY 6 & 7 ▪ 2 P.M. & 7:30 P.M.



BOURGIE  
HALL

### MONTREAL MUSEUM OF FINE ARTS

1339 Sherbrooke Street West

Tickets: [mbam.qc.ca/en/concerts](http://mbam.qc.ca/en/concerts)

514-285-2000, option 4

### FINAL

MAY 9 & 10 ▪ 7:30 P.M.

Orchestre symphonique de Montréal

Claus Peter Flor, Conductor

### GALA CONCERT

MAY 12 ▪ 7:30 P.M.

Orchestre symphonique de Montréal

Claus Peter Flor, Conductor

### MAISON SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

1600 St-Urbain Street



[placedesarts.com](http://placedesarts.com)

514 842-2112

## WEBDIFFUSION

TOUTES les épreuves du Concours, de même que le concert gala, sont diffusés en direct et sur demande au [concoursmontreal.ca/live](http://concoursmontreal.ca/live). Les finales et le concert gala sont également diffusés en direct et sur demande pour une période de trois mois sur le site de [medici.tv](http://medici.tv).

## WEBCAST

ALL three rounds of the Competition, as well as the gala concert, are webcast live and made available on demand at [concoursmontreal.ca/live](http://concoursmontreal.ca/live). The finals and gala concert are also webcast live and on demand for three months on [medici.tv](http://medici.tv).

ACTIVITÉS SPÉCIALES AVEC LES MEMBRES DU JURY  
SPECIAL ACTIVITIES FEATURING MEMBERS OF THE JURY

## CAUSERIES PRÉ-CONCERT PRE-CONCERT TALKS\*

9 MAI, 18 H 45 ▪ MAY 9, 6:45 P.M.  
FOYER ALLEGRO DE LA MAISON SYMPHONIQUE

Entretien avec Alain Lefèvre  
*In conversation with Alain Lefèvre*

10 MAI, 18 H 45 ▪ MAY 10, 6:45 P.M.  
FOYER ALLEGRO DE LA MAISON SYMPHONIQUE

Entretien avec Héléne Mercier  
*In conversation with Héléne Mercier*

Animateur / Host: Jean-Pierre Primiani

\* Sur présentation d'un billet d'entrée pour la finale  
qui suivra à 19 h 30 / *Upon presentation of your ticket  
for the final round that will follow at 7:30 PM*

## VENDREDI LIBRE TGIFREEDAY!

5 MAI ▪ ACTIVITÉS GRATUITES À LA SALLE BOURGIE  
MAY 5 ▪ FREE ACTIVITIES AT BOURGIE HALL

## COURS DE MAÎTRE MASTERCLASSES

14 H / 2 P.M. Idil Biret, ancienne élève de / *a former  
student of Nadia Boulanger & Alfred Cortot*

19 H 30 / 7:30 P.M. Gabriel Tacchino, seul disciple  
de Francis Poulenc / *Francis Poulenc's  
sole student*

## NOTES FROM THE PIANO STOOL

17 H Récital commenté du pianiste et  
animateur David Owen Norris, suivi d'un apéro  
en sa compagnie.

5 P.M. *Pianist and radio host David Owen Norris  
presents a piano recital with a difference.  
After his recital, join him for a glass of wine.*

ALAIN LEFÈVRE



HÉLÈNE MERCIER



IDIL BIRET



GABRIEL TACCHINO

DAVID OWEN NORRIS



# PRIX ET BOURSES

## PRIZES, GRANTS & AWARDS

### PREMIER PRIX

Offert par la Ville de Montréal

**Le Premier prix est accompagné de la Bourse de développement de carrière Joseph-Rouleau**

Financée par la Fondation Azrieli

30 000 \$

50 000 \$

### FIRST PRIZE

Offered by the Ville de Montréal

**The First Prize includes the Joseph Rouleau Career Development Grant**

Funded by The Azrieli Foundation

### DEUXIÈME PRIX PIERRE-PÉLADEAU\*

Offert par Québecor

15 000 \$

### PIERRE PÉLADEAU\* SECOND PRIZE

Offered by Québecor

### TROISIÈME PRIX

Offert par Stingray Classica

10 000 \$

### THIRD PRIZE

Offered by Stingray Classica

### PRIX SPÉCIAUX

#### Prix pour le meilleur artiste canadien

Offert par la Fondation Bourbeau

5 000 \$

#### Prix du public Radio-Canada

5 000 \$

#### Prix André-Bachand\* pour la meilleure interprétation de l'œuvre canadienne imposée

Offert par Jean-Claude et Raymond Bachand

4 000 \$

#### Prix pour le meilleur récital de demi-finale

Offert par Tourisme Montréal

2 000 \$

#### Prix Bach pour la meilleure interprétation d'une œuvre pour piano solo de J.S. Bach

Offert par le Festival Bach Montréal

1 000 \$

#### Prix Chopin pour la meilleure interprétation d'une œuvre pour piano solo de Frédéric Chopin

Offert par Liliana Komorowska

1 000 \$

#### Bourses du CMIM

Attribuées aux 3 finalistes non-classés  
Offertes par Maurice Deschamps,  
Joseph Rouleau et Peter Symcox

2 000 \$

### SPECIAL AWARDS

#### Award for the

#### best Canadian artist

Offered by the Bourbeau Foundation

#### Radio-Canada

#### People's Choice Award

#### André Bachand\* Award for the best performance of the compulsory Canadian work

Offered by Jean-Claude and Raymond Bachand

#### Award for the best semifinal recital

Offered by Tourisme Montréal

#### Bach Award for the most outstanding performance of a work for solo keyboard by J.S. Bach

Offered by the Montreal Bach Festival

#### Chopin Award for the most outstanding performance of a work for solo keyboard by Frédéric Chopin

Offered by Liliana Komorowska

#### CMIM Grants

For the 3 unranked finalists  
Offered by Maurice Deschamps,  
Joseph Rouleau, and Peter Symcox

\*voir page 14 / see page 14

# SOUTIEN ARTISTIQUE ET ENGAGEMENTS ARTISTIC DEVELOPMENT & ENGAGEMENTS

Grâce à des partenariats que le CMIM a développés avec divers organismes, les lauréats et finalistes bénéficieront également des avantages suivants :

*The CMIM maintains a network of partner institutions which will offer its laureates, award winners and finalists the following:*

Une résidence artistique de deux semaines au **Banff Centre for Arts and Creativity** offert au lauréat du Premier Prix ;



A two-week residency at the **Banff Centre for Arts and Creativity** offered to the First Prize Laureate;

Une captation de concert pour diffusion nationale à l'émission *In Concert* de **CBC Radio Two**, offert au Meilleur artiste canadien ;



A recital recording for national broadcast on **CBC Radio Two's In Concert** offered to the Best Canadian Artist;

Un espace professionnel personnalisé offert aux six finalistes pour une durée de trois ans sur **Hello Stage**, une plateforme numérique dédiée à la communauté des professionnels de la musique classique ;



A pro account for three years on **Hello Stage**, an independent online platform for the classical music community, offered to each of the six finalists;

Des engagements de concert offerts par les organismes suivants au cours des prochaines saisons :  
Concert engagements with the following musical organisations in the coming seasons:



# PRIX HOMMAGE

## PIERRE PÉLADEAU\*

«Lorsqu'on a reçu beaucoup, il faut donner beaucoup»

**HOMME D'AFFAIRES ET MÉCÈNE QUÉBÉCOIS**, Pierre Péladeau (1925-1997) est né à Montréal. Il a fait ses études en philosophie à l'Université de Montréal et en droit à l'Université McGill. En 1965, il fonde Québecor inc. afin de regrouper l'ensemble des entreprises qu'il avait mis sur pied dans les domaines de l'édition et de la distribution. Aujourd'hui, Québecor est une entreprise dont la valeur boursière avoisine les 5 milliards de dollars.

Fervent admirateur de littérature, de philosophie et de musique, Pierre Péladeau a grandement contribué à la vie artistique et musicale au Québec, notamment par son implication soutenue auprès de l'Orchestre métropolitain du Grand Montréal, par sa contribution financière qui a donné naissance au Centre Pierre-Péladeau à l'Université du Québec à Montréal, et par son fidèle parrainage du pavillon des Arts de Ste-Adèle qui a permis à une génération de musiciens d'amorcer leur carrière en se faisant connaître par le grand public.

Pierre Péladeau a reçu plusieurs honneurs et distinctions au cours de sa carrière. Il est notamment membre de l'Ordre du Canada, officier de l'Ordre national du Québec, chevalier de la Légion d'honneur et membre élu du Panthéon des hommes d'affaires canadiens. Il a reçu des doctorats honorifiques de l'Université Laval et de l'Université du Québec, en plus d'être lauréat de l'Ordre du Mérite de l'Université de Montréal.

**QUÉBEC BUSINESSMAN AND MUSIC PATRON** *Pierre Péladeau was also a philanthropist of wide-ranging generosity who did much to support the arts and culture. Founder of the Québecor empire, he helped restore the Orchestre Métropolitain du Grand Montréal's finances, made a major donation towards the construction of the Centre Pierre-Péladeau at the Université du Québec à Montréal, and sponsored the Pavillon des Arts de Ste-Adèle, which enabled a generation of musicians to be discovered and launch their career.*

## ANDRÉ BACHAND\*

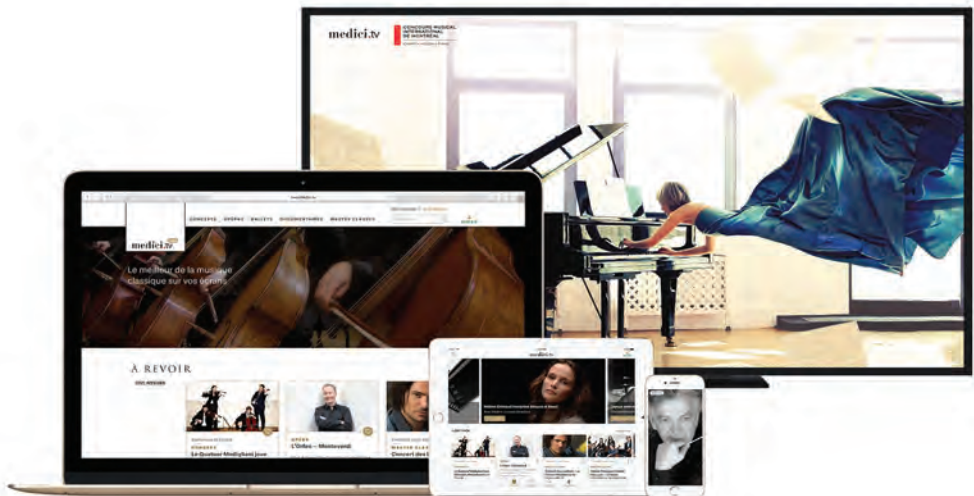
Né à Sherbrooke, André Bachand (1917-2010) était avocat (Université de Montréal) et titulaire d'une maîtrise en gestion (Columbia University). La liste est longue des activités qu'il a menées au sein d'organismes culturels où son dévouement, ses talents de rassembleur et de solliciteur ont permis à plus d'un théâtre, musée et groupe culturel de se refaire une santé financière. Il a été vice-président des Musées nationaux du Canada et membre actif du Festival international du film sur l'art (FIFA). Grand mélomane, collectionneur de longue date et promoteur de la gravure québécoise, André Bachand a joué un rôle actif au sein du milieu culturel et sa mémoire continue d'inspirer plusieurs générations de jeunes. André Bachand a reçu l'Ordre du Canada, l'Ordre national du Québec et l'Ordre de la Pléiade.

*A graduate in both law and business administration, André Bachand was a music lover and long-time collector. André Bachand played a key role on the cultural scene: his commitment and his talent for bringing people together allowed many cultural organisations to develop and survive financially. He was vice-president of the National Museums of Canada and an active member of the International Festival of Films on Art. His memory still inspires young generations.*



medici.tv

Retrouvez en direct et en différé  
les épreuves finales du concours  
de piano et le concert de gala sur  
medici.tv





# JURY

## ANDRÉ BOURBEAU

Président du jury ▪ President of the jury  
**CANADA**

**HOMME D’AFFAIRES** et personnalité politique de premier plan, André Bourbeau a occupé plusieurs postes de gestionnaire dont celui de maire de Saint-Lambert. Il a été très actif dans le milieu de l’immobilier et a exercé sa profession de notaire jusqu’en 1981.

Bien connu sur la scène politique québécoise, il a représenté la circonscription électorale de Laporte à l’Assemblée nationale du Québec de 1981 à 2003. Il a occupé plusieurs postes ministériels importants : sous le gouvernement de Robert Bourassa (1985 – 1993), il fut ministre des Affaires municipales, responsable de l’Habitation, et ministre de la Main-d’œuvre, de la Sécurité du revenu et de la Formation professionnelle. Il fut de plus ministre des Finances sous le gouvernement de Daniel Johnson (1994). Président du Conseil d’administration d’Hydro-Québec de 2003 à 2005, il a aussi été président de la Fondation Wilfrid-Pelletier de 1999 à 2002. Il a été président de la Fondation Jeunesses Musicales Canada de 1997 à 2015.

André Bourbeau est l’instigateur de plusieurs projets d’envergure notamment la création du Fonds d’Art vocal, la rénovation de la Maison des Jeunesses Musicales Canada et la création – avec Joseph Rouleau – du Concours musical international de Montréal, dont il est président. En 2009, il est nommé Chevalier de l’Ordre national du Québec ; en 2015, le Conseil des arts de Montréal lui décerne le Prix Personnalité Arts-Affaires ; et en 2017, il est nommé Officier de l’Ordre du Canada..

**A BUSINESSMAN** and experienced politician, André Bourbeau has held numerous senior management positions, including that of mayor of St-Lambert. A notary until 1981, he played an active role in the real estate sector.

A well-known figure in Quebec politics, he represented the electoral riding of Laporte in the National Assembly from 1981 to 2003, during which time he held a number of key cabinet posts: under the Government of Robert Bourassa (1985 – 1993), he served as Minister of Municipal Affairs, Responsible for Housing, Minister of Manpower, Income Security and Vocational Training; under the Government of Daniel Johnson (1994), he served as Quebec Minister of Finance. Mr. Bourbeau was Chairman of the Board at Hydro-Québec from 2003 to 2005. From 1999 to 2002, he served as Chairman of the Wilfrid Pelletier Foundation. He was Chairman of the Jeunesses Musicales Canada Foundation from 1997 to 2015.

André Bourbeau has spearheaded a variety of projects namely the establishment of the Vocal Arts Fund, the renovation of Jeunesses Musicales Canada House and the creation – with Joseph Rouleau – of the Concours musical international de Montréal, of which he is President. In 2009, he was named Chevalier de l’Ordre national du Québec; in 2015, the Conseil des arts de Montréal awarded him the Arts-Business Personality Prize; and in 2017, he has been named Officer of the Order of Canada.

IDIL  
**BIRET**  
TURQUIE ■ TURKEY



**NÉE À ANKARA**, Idil Biret a fait ses débuts au piano alors qu'elle n'avait que trois ans. Elle étudie au Conservatoire de Paris auprès de Nadia Boulanger et obtient son diplôme à l'âge de 15 ans en ayant récolté trois premiers prix. Élève d'Alfred Cortot, elle sera également disciple de Wilhelm Kempff tout au long de sa vie.

Mme Biret entame sa carrière de soliste dès l'âge de seize ans et joue avec les orchestres de renom des principaux centres musicaux du monde comme l'Orchestre symphonique de Boston, l'Orchestre philharmonique de Leningrad, le Leipzig Gewandhaus, l'Orchestre de Londres et l'Orchestre philharmonique de Varsovie. Depuis 1960, elle a enregistré plus d'une centaine d'albums notamment le premier enregistrement de toutes les transcriptions de Liszt des symphonies de Beethoven, la *Symphonie fantastique* de Berlioz, l'intégrale des œuvres pour piano de Brahms, Chopin et Rachmaninov ainsi que les trois sonates de Boulez. Ces albums se sont vendus à près de trois millions d'exemplaires. En 1995, son enregistrement de Boulez a obtenu le prix Diapason d'or en France, tandis que, la même année, les enregistrements de l'intégrale des œuvres de Chopin recevaient le Grand Prix du disque Frédéric Chopin en Pologne.

Mme Biret a été membre du jury de plusieurs concours de piano internationaux dont les concours Van Cliburn, Reine Elisabeth et Busoni. Elle a reçu le Lili Boulanger Memorial Award à Boston, la médaille d'or Harriet Cohen/Dinu Lipatti à Londres, la Croix de Chevalier de l'Ordre du Mérite de la Pologne, le prix Adelaide Ristori en Italie, la distinction Artiste de l'État en Turquie, en plus d'être nommée Chevalier de l'Ordre national du Mérite en France.

**BORN IN ANKARA**, Idil Biret started playing the piano at the age of three and later studied at the Paris Conservatoire under the guidance of Nadia Boulanger, graduating at the age of fifteen with three first prizes. She was a pupil of Alfred Cortot and a lifelong disciple of Wilhelm Kempff.

Ms. Biret embarked on her career as a soloist at the age of sixteen appearing in the principal music centres of the world with major orchestras including the Boston Symphony, Leningrad Philharmonic, Leipzig Gewandhaus, London Symphony and Warsaw Philharmonic. She has recorded more than one hundred albums since the 1960s including the first recordings of all Liszt's transcriptions of Beethoven's Symphonies, Berlioz's *Symphonie Fantastique*, the complete piano works of Brahms, Chopin, and Rachmaninov, the three Sonatas of Boulez and the Etudes of Ligeti. These records have sold nearly three million copies. In 1995, her Boulez recording was awarded the Golden Diapason of the year award in France and the complete Chopin recordings received a Grand Prix du Disque Frédéric Chopin award in Poland.

Ms. Biret has been a member of several international competitions including the Van Cliburn, Queen Elisabeth and Busoni Piano Competitions. She received the Lili Boulanger Memorial Award in Boston, the Harriet Cohen/Dinu Lipatti Gold Medal in London, the Polish Cavalry Cross, the Adelaide Ristori Prize in Italy, the French Chevalier de l'Ordre National du Mérite, and the State Artist distinction in Turkey.



## THAI SON DANG VIETNAM - CANADA

**LE PIANISTE VIETNAMO-CANADIEN** Dang Thai Son a été propulsé à l'avant-scène mondiale en octobre 1980 lorsqu'il a reçu la médaille d'or au 10<sup>e</sup> concours international de piano Frédéric Chopin à Varsovie.

Depuis cette victoire, sa carrière internationale l'a mené dans plus de quarante pays se produisant avec de nombreux orchestres de renommée internationale comme l'Orchestre philharmonique de la BBC, l'Orchestre de Paris, l'Orchestre philharmonique de Saint-Pétersbourg, l'Orchestre symphonique de Montréal, l'Orchestre philharmonique national de Varsovie, l'Orchestre symphonique NHK, l'Orchestre symphonique national russe ainsi que l'Orchestre Virtuosi de Moscou et les orchestres de chambre de Vienne et le Royal Swedish et l'Ensemble orchestral de Paris. Il a également joué sous la direction de Sir Neville Marriner, Vladimir Ashkenazy, Pinchas Zukerman, Pavo Jarvi, Frans Brüggen, et John Nelson pour ne nommer que ceux-ci.

D'autres faits saillants de sa carrière incluent le concert du Nouvel An (1995) aux côtés de Yo Yo Ma, Seiji Ozawa et Kathleen Battle, un événement international d'envergure produit par la société de radiotélédiffusion japonaise NHK. À l'occasion du bicentenaire de Chopin, M. Dang a joué le Concerto en f mineur au concert gala du Concours Frédéric Chopin à Varsovie.

Depuis 2001, il enseigne à l'Université de Montréal à titre de professeur invité. Il a également siégé en tant que membre du jury de nombreux concours prestigieux tels le Concours international de piano Frédéric Chopin de Varsovie, ainsi que les concours de Cleveland (É.-U.), Clara Haskil (Suisse), Arthur Rubinstein (Israël) et Sendai (Japon). Dang Thai Son a enregistré sur étiquette Deutsche Grammophon, Melodya, Polskie Nagrania, CBS Sony, Analekta, Victor JVC et Fryderyk Chopin Institute.

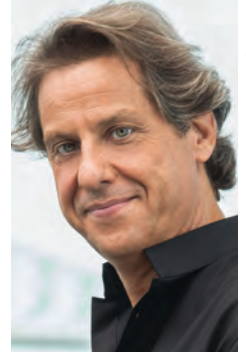
**THE VIETNAMESE-CANADIAN PIANIST** Dang Thai Son was propelled to the forefront of the musical world in October 1980, when he was awarded the Gold Medal at the X<sup>th</sup> International Chopin Piano Competition in Warsaw.

Since then, he performed in over forty countries with numerous world-class orchestras such as the BBC Philharmonic, Orchestre de Paris, St-Petersburg Philharmonic, Orchestre Symphonique de Montréal, Warsaw National Philharmonic, NHK Symphony, Russian National Symphony, as well as Virtuosi of Moscow, Vienna Chamber, Royal Swedish Chamber Orchestras, and the Ensemble Orchestral de Paris under the direction of Sir Neville Marriner, Vladimir Ashkenazy, Pinchas Zukerman, Pavo Jarvi, Frans Brüggen, and John Nelson among others.

Other career highlights include a New Year's Day concert (1995) with Yo Yo Ma, Seiji Ozawa, Kathleen Battle in a major international event produced by the Japanese Broadcasting Corporation NHK. On Chopin's 200<sup>th</sup> birthday, he played the F minor Concerto at the Chopin Competition Gala Concert in Warsaw.

Since 2001, he teaches as Guest Professor at the Université de Montreal. He has sat on the juries of prestigious competitions such as the Warsaw International Chopin Piano Competition (Poland), Cleveland International Piano Competition (USA), Clara Haskil (Switzerland), Arthur Rubinstein (Israel), and Sendai (Japan). Dang Thai Son has recorded for Deutsche Grammophon, Melodya, Polskie Nagrania, CBS Sony, Analekta, Victor JVC, and the Fryderyk Chopin Institute.

# ALAIN LEFÈVRE CANADA



Caroline Belgeon

1 | 2017

JURY

**DÉCRIT COMME UN « HÉROS »** (*Los Angeles Times*), un « interprète foudroyant » (*Washington Post*), un « pianiste qui casse le moule » (*International Piano*) et qui « s'affirme en dehors des modes typiques et des artifices de la scène internationale » (*Classica*), le pianiste et compositeur Alain Lefèvre poursuit une brillante carrière. Il a joué dans plus d'une quarantaine de pays sur les scènes les plus prestigieuses (Carnegie Hall, Kennedy Center, Royal Albert Hall, Royal Festival Hall, Théâtre des Champs-Élysées, Théâtre du Châtelet, Salle Pleyel, Teatro Colon, Palacio de Bellas Artes, Théâtre Hérode Atticus, Théâtre d'Épidaure...). Il a collaboré avec de grands chefs et orchestres de renom et participé à de nombreux festivals internationaux (Ravinia, Saratoga, Wolf Trap, Athènes, Istanbul, Cervantino...).

Il a fait revivre l'œuvre d'André Mathieu en concert à New York, Paris, Londres, Berlin, Shanghai... Sa discographie couvre un vaste répertoire, du Concerto pour piano de John Corigliano, version de référence selon le *BBC Music Magazine*, aux 24 Préludes de Chopin, où la critique « célèbre Alain Lefèvre », le plaçant aux côtés des enregistrements des « illustres » Alicia de Larrocha, Ivan Moravec et Arthur Rubinstein (*Fanfare*).

M. Lefèvre est récipiendaire de nombreux prix, dont un JUNO, un Opus, dix Félix (ADISQ) et a remporté le Prix AIB décerné à Londres, pour la Personnalité internationale de l'année - Radio, pour son émission diffusée sur les ondes d'ICI Musique de Radio-Canada. Il est Officier de l'Ordre du Canada, Chevalier de l'Ordre National du Québec et Chevalier de l'Ordre de la Pléiade.

**HAILED AS A "HERO"** (*Los Angeles Times*), a "smashing" performer (*Washington Post*), "a pianist who breaks the mold" (*International Piano*) and "who stands out from the typical trends and artifices offered on the international scene" (*Classica*), Canadian pianist and composer Alain Lefèvre pursues a sparkling career, having performed in over forty countries in the most prestigious venues (Carnegie Hall, Kennedy Center, Royal Albert Hall, Royal Festival Hall, Théâtre des Champs-Élysées, Théâtre du Châtelet, Salle Pleyel, Teatro Colon, Palacio de Bellas Artes, Herodes Atticus Theatre, Epidaurus Theatre...). He collaborated with great conductors, renowned orchestras worldwide, and participated in numerous international festivals (Ravinia, Saratoga, Wolf Trap, Athènes, Istanbul, Cervantino...).

He has revived the music of André Mathieu in concert in New York, Paris, London, Berlin, Shanghai... His discography covers a vast repertoire, from John Corigliano's Piano Concerto, considered to be the reference version by *BBC Music Magazine*, to Chopin's 24 Preludes, where the critic "celebrates Alain Lefèvre", placing him alongside with the recordings of the "illustrious" Alicia de Larrocha, Ivan Moravec and Arthur Rubinstein (*Fanfare*).

Mr. Lefèvre has won numerous prizes, amongst them a JUNO, an Opus, ten Felix (ADISQ) and the AIB Award (London) for "International personality of the year - Radio", saluting his radio program broadcasted on ICI Musique/Radio-Canada. He is Officer of the Order of Canada, Chevalier of the National Order of Quebec and Chevalier of the Pléiade Order.



## HÉLÈNE MERCIER CANADA

**NÉE À MONTRÉAL, HÉLÈNE MERCIER** commence ses études de piano à l'âge de six ans. À l'âge de quinze ans, elle entre à l'Université de Musique de Vienne dans la classe de Dieter Weber. Elle poursuit ensuite des études à la Juilliard School of Music (New York) auprès de Sasha Gorodnitski et enfin auprès de Pierre Sancan au Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris.

Elle se produit régulièrement comme soliste et chambriste sur les scènes les plus prestigieuses du monde. À Paris, elle joue sous la direction de Zubin Mehta avec l'Orchestre Philharmonique d'Israël et sous la direction de Kurt Masur au Théâtre des Champs-Élysées. Elle se produit également avec l'Orchestre National Philharmonique de Russie sous la direction de Vladimir Spivakov, avec le New Japan Philharmonic sous la direction de Seiji Ozawa et avec les orchestres de Vancouver, Toronto, Ottawa et Montréal sous la direction de Charles Dutoit, Trevor Pinnock et Long Yu.

Elle a également joué à deux pianos avec Boris Berezovsky, Frank Braley, Brigitte Engerer, Cyprien Katsaris et Louis Lortie. En duo avec Louis Lortie, elle a publié cinq enregistrements chez Chandos contenant des œuvres de Ravel, Schubert, Mozart, Poulenc, Rachmaninov et Saint-Saëns. Avec le violoniste Vladimir Spivakov, elle enregistre un disque consacré à Ernest Chausson, lequel a recueilli un succès considérable tant auprès de la critique que du public, et a reçu le label « Choc » du *Monde de la Musique*. Elle a été décorée Chevalier de l'ordre des Arts et des Lettres.

**MONTREAL-BORN HÉLÈNE MERCIER** began studying piano at the age of six. At the age of fifteen, she entered Dieter Weber's class at Vienna's University of Music and Performing Arts before furthering her studies at the Juilliard School in New York with Sascha Gorodnitski. She later went to study with Pierre Sancan at the Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris.

She regularly performs with numerous world-class orchestras. In Paris, she appeared under the direction of Zubin Mehta with the Israel Philharmonic Orchestra and under the direction of Kurt Masur with the Orchestre de Paris at Théâtre des Champs-Élysées. She also performed with the National Philharmonic of Russia under the direction of Vladimir Spivakov, the New Japan Philharmonic led by Seiji Ozawa, and the orchestras of Vancouver, Toronto, Ottawa, and Montreal under the direction of Charles Dutoit, Trevor Pinnock, and Long Yu.

She has also played two pianos with Boris Berezovsky, Frank Braley, Cyprien Katsaris, Louis Lortie, and Brigitte Engerer. She has made several recordings with Louis Lortie for the Chandos label, featuring works by Ravel, Mozart, Schubert, Poulenc, Rachmaninoff, and Saint-Saëns, all of which have been highly acclaimed around the world. With Vladimir Spivakov, she recorded a CD devoted to Ernest Chausson for Capriccio. The recording met with considerable success among both critics and the public, and was named a "Choc" by *Le Monde de la Musique*. Hélène Mercier is a Chevalier of the Ordre des Arts et des Lettres.



PEDJA  
MUZIJEVIC  
BOSNIE ■ BOSNIA



**ACCLAMÉ PAR LES CRITIQUES** comme étant un musicien « penseur » avec une présence sur scène qui ne laisse personne indifférent et un mélange réjouissant de virtuosité et d'éloquence, le pianiste Pedja Muzijevic a défini sa carrière en proposant une programmation créative, un mélange inhabituel de musique nouvelle et ancienne et des collaborations de longue date avec d'autres artistes et ensembles.

Ses engagements symphoniques incluent des performances avec l'Orchestre symphonique d'Atlanta, l'Orchestre philharmonique de Dresden, l'Orchestre de Milwaukee, l'Orquesta Sinfonica de Montevideo, le Residentie Orkest de La Haye, l'Orchestre Shinsei Nihon de Tokyo et l'Orchestre philharmonique de Zagreb. De plus, il s'est produit en solo au Alice Tully Hall à New York, au Casals Hall et Bunka Kaikan à Tokyo, au Teatro Municipal de Santiago, au Frick Collection à New York, à la Galerie nationale de Washington (D.C.), pour ne nommer que ceux-ci. Son premier concerto de Mozart au Carnegie Hall, le concerto K. 503 avec l'Orchestre symphonique Oberlin et Robert Spano, a été enregistré en direct et a paru sous l'étiquette Oberlin Music.

Il a participé à de nombreux festivals dont Tanglewood, Spoleto (É.-U.), Mostly Mozart, Newport, OK Mozart, Bridgehampton, Bay Chamber Concerts, San Miguel de Allende, Aldeburgh, Lucerne, Hollande, Melbourne, Aix-en-Provence, Dubrovnik, et Bratislava. Son enregistrement de la performance solo intitulée *Sonatas and Other Interludes* sur étiquette Albany Records juxtapose de la musique pour piano préparé de John Cage à celle de compositeurs allant de W. F. Bach et D. Scarlatti à F. Liszt et R. Schumann.

**HAILED BY CRITICS** as a 'thinking' musician with engaging stage presence and a gratifying combination of virtuosity and eloquence, pianist Pedja Muzijevic has defined his career with creative programming, unusual combinations of new and old music, and lasting collaborations with other artists and ensembles.

Mr. Muzijevic's symphonic engagements include performances with the Atlanta Symphony, Dresden Philharmonic, Milwaukee Symphony, Orquesta Sinfonica in Montevideo, Residentie Orkest in The Hague, Shinsei Nihon Orchestra in Tokyo, and the Zagreb Philharmonic. He has played solo recitals at Alice Tully Hall in New York, Irving S. Gilmore International Keyboard Festival in Kalamazoo, Casals Hall and Bunka Kaikan in Tokyo, Teatro Municipal in Santiago de Chile, The Frick Collection in New York, National Gallery in Washington, DC, and many others. His Carnegie Hall concerto debut playing Mozart Concerto K. 503 with Oberlin Symphony and Robert Spano was recorded live and has been released on the Oberlin Music label.

His many festival engagements encompass, among others, performances at Tanglewood, Spoleto USA, Mostly Mozart, Newport, OK Mozart, Bridgehampton, Bay Chamber Concerts, San Miguel de Allende, Aldeburgh, Lucerne, Holland, Melbourne, Aix-en-Provence, Dubrovnik, and Bratislava Festivals.

Mr. Muzijevic's solo recording entitled *Sonatas and Other Interludes* is available on Albany Records. It juxtaposes music for prepared piano by John Cage with composers ranging from W. F. Bach and D. Scarlatti to F. Liszt and R. Schumann.



## DAVID OWEN NORRIS

ROYAUME-UNI ■ UNITED KINGDOM

**DAVID OWEN NORRIS, LE PREMIER LAURÉAT** du prix Gilmore Artist, a joué de nombreux concertos partout en Amérique du Nord et en Australie, en plus de se produire à plusieurs reprises aux BBC Proms. Une émission de télévision entièrement consacrée à son travail sur le concerto pour piano d'Elgar se terminant avec une performance spectaculaire en direct de l'ensemble de l'œuvre a souvent été diffusée. En janvier 2016, il a enregistré son propre concerto pour piano en do avec le BBC Concert Orchestra.

M. Norris a entamé sa carrière en accompagnant des artistes tels Dame Janet Baker, Sir Peter Pears ainsi que Jean-Pierre Rampal et il a établi des partenariats de longue date avec Ernst Kovacic, Sir John Tomlinson et le regretté Philip Langridge. Durant une carrière étonnamment variée, M. Norris a été répétiteur pour le Royal Opera House, harpiste à la Royal Shakespeare Company, directeur artistique du Petworth Festival et du Cardiff International Festival, professeur de musique au Gresham College et président du Steans Institute for Singers du Ravinia Festival à Chicago.

Animateur de l'émission *The Real Thing?: Questions of Authenticity* sur la chaîne BBC2 depuis 1990, une émission décrite par le *Daily Telegraph* comme étant «l'émission sur la musique la plus intéressante et intelligente depuis bien longtemps», M. Norris est un visage bien connu de la télévision. Il a aidé à faire des PromsExtra de la BBC2 l'une des émissions de musique classique les plus regardées dans le monde.

David Owen Norris est professeur de performance musicale à l'Université Southampton et professeur invité au Royal College of Music ainsi qu'au Royal Northern College of Music.

**DAVID OWEN NORRIS, THE FIRST WINNER** of the Gilmore Artist Award, has played concertos all over North America and Australia, along with several appearances in the BBC Proms. A television programme entirely devoted to his work on the Elgar Piano Concerto, ending with a spectacular live performance of the whole work, has been shown frequently. In January 2016, he recorded his own Piano Concerto in C with the BBC Concert Orchestra.

Norris began his career by accompanying such artists as Dame Janet Baker, Sir Peter Pears & Jean-Pierre Rampal, and has enjoyed long-standing partnerships with Ernst Kovacic, Sir John Tomlinson, and the late Philip Langridge. His unusually varied career has also seen him as a repetiteur at the Royal Opera House, harpist at the Royal Shakespeare Company, Artistic Director of the Petworth Festival & the Cardiff International Festival, Gresham Professor of Music, and Chairman of the Steans Institute for Singers at the Ravinia Festival in Chicago.

Norris has been a familiar face on music television since 1990, when he presented *The Real Thing?: Questions of Authenticity* on BBC2, described by the *Daily Telegraph* as 'the most probing and literate programme on music seen for a long while'. He has helped make BBC2's PromsExtra one of the most watched classical music programmes in the world.

David Owen Norris is Professor of Musical Performance at the University of Southampton and Visiting Professor at the Royal College of Music and at the Royal Northern College of Music.

CRISTINA  
**ORTIZ**  
BRÉSIL ■ BRAZIL



Susanne Ashburn

23 | 2017

JURY

**CRISTINA ORTIZ S'EST TAILLÉ** une place parmi les pianistes les plus respectés du monde grâce à sa musicalité naturelle, sa maîtrise de l'exécution et son jeu raffiné. Durant sa longue carrière, elle a joué, entre autres, avec le Berliner Philharmoniker, le Wiener Philharmoniker, l'Orchestre symphonique de Chicago et les orchestres Philharmonia et Royal Concertgebouw. Elle a collaboré avec des chefs d'orchestre comme Neeme Järvi, Mariss Jansons, Kurt Masur, André Previn et David Zinman.

Sa technique remarquable ainsi que son sens aigu de l'aventure musicale sont bien évidents dans son vaste répertoire. Artiste populaire auprès des promoteurs et publics du monde entier, Mme Ortiz a récemment travaillé avec l'Orchestre symphonique Simón Bolívar, l'Orquestra Sinfônica do Estado de São Paulo, l'Orchestre philharmonique de Hong Kong, l'Orchestre philharmonique du Qatar ainsi que l'Orchestre Haydn de Bolzano et Trento.

En plus de se produire en concert, Cristina Ortiz a enregistré quelque trente albums pour les étiquettes EMI Classics, Decca, Collins Classics et, plus récemment, Intrada, Naxos et BIS. Entre ses récitals et ses apparitions avec orchestre, Mme Ortiz est une professeure passionnée et engagée qui offre des classes de maître aux quatre coins du globe ainsi que des leçons privées partout où elle va.

Cristina Ortiz a commencé ses études dans son pays natal, le Brésil, avant de se rendre à Paris grâce à une bourse où elle a travaillé auprès de Magda Tagliaferro. Après avoir remporté une médaille d'or au troisième concours Van Cliburn au Texas, elle a poursuivi sa formation auprès de Rudolf Serkin au Curtis Institute of Music de Philadelphie avant de choisir Londres comme lieu de résidence.

**CRISTINA ORTIZ' NATURAL MUSICALITY**, masterful craftsmanship and commitment to refined playing have ensured her a place among the most respected pianists in the world. Throughout her extensive career she has performed with the Berliner Philharmoniker, Wiener Philharmoniker, and the Chicago Symphony, Philharmonia and Royal Concertgebouw orchestras amongst many others. She has collaborated with conductors such as Neeme Järvi, Mariss Jansons, Kurt Masur, André Previn and David Zinman.

Ortiz' remarkable technique and acute sense of musical adventure is particularly evident in her wide-ranging repertoire. A popular artist with promoters and audiences around the world, she has recently worked with the Simón Bolívar Symphony Orchestra, Orquestra Sinfônica do Estado de São Paulo, Hong Kong Philharmonic Orchestra, Qatar Philharmonic Orchestra, and the Haydn Orchestra Bolzano and Trento.

Beyond the concert platform, Cristina Ortiz has recorded some thirty albums for EMI Classics, Decca, Collins Classics and, most recently, Intrada, Naxos and BIS. Between recitals and concerto performances, Ortiz is a passionate and committed teacher, giving masterclasses worldwide as well as private peripatetic lessons.

Cristina Ortiz began her studies in her native Brazil before moving to Paris with a scholarship, where she worked with Magda Tagliaferro. After winning a Gold Medal at the third Van Cliburn Competition in Texas, she went on to complete an invaluable period of tuition under the guidance of Rudolf Serkin at the Curtis Institute of Music in Philadelphia, before choosing to settle in London.



## R. DOUGLAS SHELDON

ÉTATS-UNIS ■ UNITED STATES

**R. DOUGLAS SHELDON, VICE-PRÉSIDENT DIRECTEUR** et directeur général de Columbia Artists Management inc., est l'un des agents d'artistes les plus connus et les plus respectés dans le domaine de la musique classique. Il gère certains des artistes et ensembles les plus célèbres du monde et est surtout connu pour son travail auprès d'orchestres symphoniques. L'Orchestre philharmonique de New York, l'Orchestre symphonique de Boston, l'Orchestre Mariinsky, l'Orchestre symphonique de Londres, l'Orchestre philharmonique de Londres, l'Orchestre Leipzig Gewandhaus, l'Orchestre philharmonique de Munich, l'Orchestre national de France, l'Orchestre philharmonique de Chine et l'Orchestre symphonique de Shanghai ne sont que quelques-uns des orchestres qu'il représente.

Ayant récemment pris de l'expansion pour devenir le Doug Sheldon/Stefana Atlas Management Office au CAMI, il représente les chefs d'orchestre Valery Gergiev, Leonard Slatkin, Juanjo Mena, Michael Francis, Christof König et Thierry Fischer. Il célèbre 30 ans de collaboration avec Anne-Sophie Mutter et travaille étroitement avec Denis Matsuev, Lucas Debargue, Khatia Buniatishvili, Julian Rachlin et Vadim Repin.

Il a agi à titre de vice-président et directeur de l'exploitation de la White Nights Foundation of America, directeur musical du St. Peter's Episcopal Church depuis 1976, de chef de chœur du Hamilton College Men's Reunion Choir depuis 1980 et de directeur musical du Baldwin Festival Choir de New York depuis 2008. M. Sheldon a été membre du jury de Olga Kern International Piano Competition, président du jury du Concours OSM Manuvie et président du Concours de violon pablo Sarasate à Pamplune. Il agit actuellement en tant que consultant auprès du National Youth Orchestra de Chine qui est en plein développement.

**R. DOUGLAS SHELDON**, Executive Vice President and Managing Director of Columbia Artists Management Inc., is one of the best known and most respected artist managers in the field of classical music, managing some of the world's preeminent artists and ensembles, and known especially for his work with symphony orchestras. The New York Philharmonic, Boston Symphony, Mariinsky Orchestra, London Symphony, London Philharmonic, Leipzig Gewandhaus Orchestra, Munich Philharmonic, Orchestre National de France, China Philharmonic and Shanghai Symphony are a few of the orchestras he represents.

Having recently expanded to be the Doug Sheldon/Stefana Atlas Management Office at CAMI, they represent conductors Valery Gergiev, Leonard Slatkin, Juanjo Mena, Michael Francis, Thierry Fischer and Christof König; celebrate a 30 year collaboration with Anne-Sophie Mutter and work closely with pianists Denis Matsuev, Lucas Debargue, Khatia Buniatishvili, and violinists Julian Rachlin and Vadim Repin.

Mr. Sheldon has served as Vice Chair and COO of the White Nights Foundation of America (2004-2013), Music Director of St. Peter's Episcopal Church, Perth Amboy since 1976, Choir Master of the Hamilton College Men's Reunion Choir since 1980 and Music Director of the Baldwin Festival Choir of New York since 2008. Mr. Sheldon has been a juror in the Olga Kern International Piano Competition, Jury Chair of the OSM Violin and Organ National Competitions and President of the Pablo Sarasate International Violin Competition in Pamplona. He is currently consulting the developing National Youth Orchestra of China.

# GABRIEL TACCHINO FRANCE



**GABRIEL TACCHINO ENTREPREND** une carrière internationale lorsque Herbert Von Karajan l'ayant entendu, l'engage pour jouer avec l'orchestre Philharmonique de Berlin, l'orchestre Alla Scala de Milan et au Wiener Festwochen. À la suite de cette rencontre exceptionnelle commence une collaboration avec les plus grands chefs : Pierre Monteux, Georges Prêtre, Riccardo Muti, Michel Plasson, Louis de Froment, Shlomo Mintz, Lawrence Foster, Marek Janowski, Stanislav Skrowaczewsky et Kent Nagano, entre autres. Il sera également le soliste des plus prestigieux orchestres internationaux dont Boston Symphony, London Symphony, Orchestre de Paris, Orchestre National de France, Philharmonie de Salzburg, Philharmonique du Luxembourg et Philharmonique de Nice.

Seul élève de Francis Poulenc il a recueilli à la source une tradition indiscutable sur le style et le phrasé de sa musique. Ses nombreux enregistrements ont été souvent récompensés : Grand Prix du Disque, Victoires de la Musique et Diapason d'Or. Il a enseigné au Conservatoire national supérieur de musique de Paris, à la Tokyo National University of Fine Arts and Music et au Mozarteum Salzburg. Depuis 2009, il est titulaire d'une classe supérieure de piano à la Schola Cantorum de Paris. Il donne souvent des cours de maître en France, au Canada, en Corée, en Chine, en Suisse et en Autriche, et participe comme membre et président de jury à de prestigieux concours internationaux.

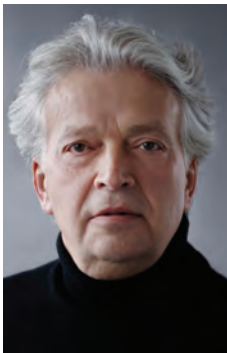
Gabriel Tacchino est Chevalier de l'Ordre des Arts et Lettres, Chevalier de l'Ordre National du Mérite et Chevalier de l'Ordre National de la Légion d'Honneur.

**GABRIEL TACCHINO BEGAN** his international career when Herbert Von Karajan engaged him to perform with the Berlin Philharmonic, the La Scala Orchestra in Milan, and at the Vienna Festival. This exceptional debut led to collaborations with some of the world's greatest conductors: Pierre Monteux, Georges Prêtre, Riccardo Muti, Michel Plasson, Louis de Froment, Shlomo Mintz, Lawrence Foster, Marek Janowski, Stanisław Skrowaczewski, and Kent Nagano, among others. He has also appeared as a soloist with some of the most prestigious international orchestras, including the Boston Symphony, the London Symphony, Orchestre de Paris, Orchestre National de France, the Salzburg Philharmonic, and others.

As Francis Poulenc's sole student, Gabriel Tacchino was able to acquire an undeniable tradition directly from the source, as well as insights into style and phrasing. His many recordings have received a range of awards including the Grand Prix du Disque, Victoire de la Musique, and Diapason d'Or. Tacchino taught at the Conservatoire national supérieur de musique de Paris, the Tokyo National University of Fine Arts and Music and at the Universität Mozarteum in Salzburg. Since September 2009, he teaches an advanced piano class at the Schola Cantorum in Paris. He has given master classes in France, Canada, Korea, China, Switzerland, Austria and sits as a jury member and president for several prestigious international competitions.

Gabriel Tacchino is a Chevalier of the Ordre des Arts et Lettres, a Chevalier of the Ordre National du Mérite, and a Chevalier of the Ordre National de la Légion d'Honneur.

Peter Rigaud



## CHEF D'ORCHESTRE CONDUCTOR

### CLAUS PETER FLOR

**RESPECTÉ À L'ÉCHELLE MONDIALE** en tant que chef d'orchestre au savoir-faire musical instinctif et incisif, Claus Peter Flor poursuit une brillante carrière internationale. Il est reconnu pour sa maîtrise et son interprétation des œuvres du répertoire austro-allemand, notamment celles de Bruckner, Mahler, Strauss, Brahms, Schumann et Mendelssohn ainsi que celles de Shostakovich et sa grande affinité au répertoire tchèque de Dvořák et Suk. Il a enregistré plusieurs œuvres de ces compositeurs alors qu'il était chef d'orchestre principal de l'Orchestre philharmonique de Malaisie.

Né à Leipzig en 1953, M. Flor a commencé sa carrière musicale en étudiant le violon à Weimar et à Leipzig avant de se concentrer sur la direction d'orchestre d'abord auprès de Rolf Reuter et, par la suite, de Rafael Kubelik et Kurt Sanderling. En 1984, il devient directeur musical général du Konzerthausorchester Berlin et, à cette époque, débute également des associations régulières avec les autres orchestres allemands importants : le Leipzig Gewandhaus et le Dresden Staatskapelle. En 1988, il fait ses débuts avec l'Orchestre philharmonique de Berlin où il est retourné deux fois depuis.

À ce jour, tout au long de sa carrière, il a occupé des postes auprès de plusieurs orchestres renommés, dont l'Orchestre Philharmonia, l'Orchestre symphonique de Dallas, l'Orchestre Tonhalle de Zurich et l'Orchestre philharmonique de Malaisie. Avant d'occuper le poste de directeur musical de l'Orchestre philharmonique de Malaisie de 2008 à 2014, M. Flor avait été chef d'orchestre invité principal de l'Orchestra Sinfonica di Milano Giuseppe Verdi (2003 à 2008).

Claus Peter Flor possède une discographie très vaste et diversifiée comprenant une série d'enregistrements acclamée de Mendelssohn avec l'Orchestre symphonique de Bamberg qui est récemment reparue sur étiquette Sony/BMG. Parmi ses enregistrements avec l'Orchestre de Malaisie sur étiquette BIS, Asrael Symphony de Suk est parue en 2009, tandis que les symphonies n° 7 et 8 de Dvorak sont parues en 2012.



**RESPECTED WORLDWIDE** as a conductor with instinctive and incisive musicianship, Claus Peter Flor maintains a prestigious international career. He is renowned for his command and interpretation of Austro-Germanic repertoire, such as Bruckner; Mahler; Strauss; Brahms; Schumann and Mendelssohn, the works of Shostakovich, and has a great affinity with the Czech repertoire of Dvořak and Suk having recorded many of their works during his tenure as Principal Conductor of the Malaysian Philharmonic.

Born in Leipzig, Mr. Flor began his musical career with violin tuition in Weimar and Leipzig, before focusing on conducting with Rolf Reuter and later on with both Rafael Kubelik and Kurt Sanderling. In 1984, he became General Music Director of the Konzerthausorchester Berlin and also began regular associations at this time with the other major German orchestras: the Leipzig Gewandhaus and Dresden Staatskapelle. In 1988, he made his debut with the Berlin Philharmonic, where he has since returned twice.

Throughout his career to date, he has held positions with a great number of distinguished orchestras, namely the Philharmonia Orchestra; Dallas Symphony Orchestra; Zürich Tonhalle Orchestra and the Malaysian Philharmonic. Prior to his position as Music Director of the Malaysian Philharmonic Orchestra from 2008 – 2014, Mr. Flor held the position of Principal Guest Conductor of the Orchestra Sinfonica di Milano Giuseppe Verdi (2003-08).

Claus Peter Flor has an extensive and diverse discography, including an acclaimed series of Mendelssohn recordings with the Bamberg Symphony, which have recently been re-issued by Sony/BMG. Amongst recordings he has made with the Malaysian Philharmonic for BIS label; Suk's Asrael Symphony was released in 2009 and Dvorak's Symphonies No.7 and 8 were released in 2012.



**Spécialiste dans la production  
de tubes en carton**

**[www.abzac.ca](http://www.abzac.ca)**

*Fier partenaire du Concours musical  
international de Montréal*

# LES MUSICIENS MUSICIANS



ORCHESTRE  
SYMPHONIQUE  
DE MONTRÉAL

**KENT NAGANO**, directeur musical / music director

**ADAM JOHNSON**, chef assistant / assistant conductor, 2016-2017

**ANDREW MEGILL**, chef de chœur de l'OSM / OSM chorus master

Le poste de chef de chœur est généreusement parrainé par Mme F. Ann Birks, en mémoire de Barrie Drummond Birks / The chorus master chair is generously sponsored by Mrs. F. Ann Birks, in loving memory of Barrie Drummond Birks

**SIMON LECLERC**, chef associé de la série des concerts OSM Pop / associate conductor of the OSM Pop concert series

**OLIVIER LATRY**, organiste émérite / organist emeritus

**JEAN-WILLY KUNZ**, organiste en résidence / organist in residence

**WILFRID PELLETIER** (1896-1982) & **ZUBIN MEHTA**, chefs émérites / conductors emeriti

**PIERRE BÉIQUE** (1910-2003), directeur général émérite / general manager emeritus

## PREMIERS VIOLONS FIRST VIOLINS

**RICHARD ROBERTS**

violon solo / concertmaster

**ANDREW WAN<sup>1</sup>**

violon solo / concertmaster

**OLIVIER THOUIN<sup>2</sup>**

violon solo associé /

associé concertmaster

**MARIANNE DUGAL<sup>2</sup>**

2<sup>e</sup> violon solo associé /

2<sup>nd</sup> associate concertmaster

**RAMSEY HUSSER**

2<sup>e</sup> assistant / 2<sup>nd</sup> assistant

**MARC BÉLIVEAU**

**MARIE DORÉ**

**SOPHIE DUGAS**

**MARIE LACASSE<sup>3</sup>**

**JEAN-MARC LEBLANC**

**INGRID MATTHIESSEN**

**MYRIAM PELLERIN**

**SUSAN PULLIAM**

**JEAN-SÉBASTIEN ROY**

**CLAIRE SEGAL SERGI**

## SECONDS VIOLONS SECOND VIOLINS

**ALEXANDER READ**

solo / principal

**MARIE-ANDRÉ CHEVRETTE<sup>2</sup>**

associée / associate

**BRIGITTE ROLLAND**

1<sup>e</sup> assistante / 1<sup>st</sup> assistant

**JOSHUA PETERS**

2<sup>e</sup> assistant / 2<sup>nd</sup> assistant

**ANN CHOW**

**MARY ANN FUJINO**

Parrainée par Kenzo Ingram

Dingemans / *The Kenzo Ingram*

*Dingemans Chair*

**JOHANNES JANSONIUS**

**JEAN-MARC LECLERC**

**ISABELLE LESSARD**

**ALISON MAH-POY**

**KATHERINE PALYGA**

**MONIQUE POITRAS**

**DANIEL YAKYMYSHYN**

## ALTOS ■ VIOLAS

**NEAL GRIPP**

solo / principal

**JEAN FORTIN**

1<sup>er</sup> assistant / 1<sup>st</sup> assistant

**VICTOR FOURNELLE-BLAIN**

2<sup>e</sup> assistant / 2<sup>nd</sup> assistant

**CHANTALE BOVIN**

**SOFIA GENTILE**

**ANNA-BELLE MARCOTTE**

**CHARLES PILON**

**DAVID QUINN**

**NATALIE RACINE**

**ROSEMARY SHAW**

## VIOLONCELLES CELLOS

**BRIAN MANKER<sup>2</sup>**

solo / principal

**ANNA BURDEN**

associée / associate

**PIERRE DJOKIC**

1<sup>er</sup> assistant / 1<sup>st</sup> assistant

**GARY RUSSELL**

2<sup>e</sup> assistant / 2<sup>nd</sup> assistant

**KAREN BASKIN**

**SYLVIE LAMBERT**

**GERALD MORIN**

**SYLVAIN MURRAY**

**PETER PARTHUN**

## CONTREBASSES DOUBLE BASSES

**ALI YAZDANFAR**

solo / principal

**BRIAN ROBINSON**

associé / associate

**ERIC CHAPPELL**

assistant

**JACQUES BEAUDOIN**

**PETER FELTHAM**

**EDOUARD WINGELL**

**FLÛTES ■ FLUTES****TIMOTHY HUTCHINS**

solo / principal

**ALBERT BROUWER**associé par intérim /  
interim associate**DENIS BLUTEAU**2<sup>e</sup> flûte / 2<sup>nd</sup> flute**DANIÈLE BOURGET**piccolo par intérim /  
interim piccolo**HAUTBOIS ■ OBOES****THEODORE BASKIN**

solo / principal

**VINCENT BOILARD**

associé / associate

**ALEXA ZIRBEL**2<sup>e</sup> hautbois / 2<sup>nd</sup> oboe**PIERRE-VINCENT PLANTE**cor anglais solo /  
principal English horn**CLARINETTES****CLARINETS****TODD COPE**

solo / principal

**ALAIN DESGAGNÉ**

associé / associate

**MICHAEL DUMOUCHEL**2<sup>e</sup> et clarinette en mi bémol /2<sup>nd</sup> and E-flat clarinet**ANDRÉ MOISAN**clarinette basse et saxophone /  
bass clarinet and saxophone**BASSONS****BASSOONS****STÉPHANE LÉVESQUE**

solo / principal

**MATHIEU HAREL**

associé / associate

**MARTIN MANGRUM**2<sup>e</sup> basson / 2<sup>nd</sup> bassoon**MICHAEL SUNDELL**contrebasson /  
contrabassoon**CORS ■ HORNS****JOHN ZIRBEL**

solo / principal

**DENYS DEROME**

associé / associate

**CATHERINE TURNER**2<sup>e</sup> cor / 2<sup>nd</sup> horn**LOUIS-PIERRE BERGERON**3<sup>e</sup> cor / 3<sup>rd</sup> horn**TROMPETTES****TRUMPETS****PAUL MERKELO**

solo / principal

**JEAN-LUC GAGNON**2<sup>e</sup> trompette / 2<sup>nd</sup> trumpet**CHRISTOPHER P. SMITH****TROMBONES****JAMES BOX**

solo / principal

**VIVIAN LEE**2<sup>e</sup> trombone / 2<sup>nd</sup> trombone**PIERRE BEAUDRY**trombone basse solo /  
principal bass trombone**TUBA****AUSTIN HOWLE**

solo / principal

**TIMBALES ■ TIMPANI****ANDREI MALASHENKO**

solo / principal

**HUGUES TREMBLAY**

associé / associate

**PERCUSSIONS****SERGE DESGAGNÉ**

solo / principal

**HUGUES TREMBLAY****HARPE ■ HARP****JENNIFER SWARTZ**

solo / principal

**PIANO & CÉLESTA****OLGA GROSS****MUSICOTHÈQUE****MUSIC LIBRARY****MICHEL LÉONARD**

1- Le violon Bergonzi 1744 d'Andrew Wan est généreusement prêté par le mécène David B. Sela. / Andrew Wan's 1744 Bergonzi violin is generously loaned by philanthropist David B. Sela.

2- Le violon Domenico Montagnana 1737 et l'archet Sartory de Marianne Dugal, le violon Michele Deconet 1754 d'Olivier Thouin, le violon Carlo Tononi 1700 de Marie-André Chevrette de même que le violoncelle Pietro Guarneri v. 1728-30 et l'archet François Peccatte de Brian Manker, sont généreusement prêtés par Canimex. / Marianne Dugal's 1737 Domenico Montagnana violin and Sartory bow, Olivier Thouin's 1754 Michele Deconet violin, Marie-André Chevrette's 1700 Carlo Tononi violin as well as Brian Manker's c. 1728-30 Pietro Guarneri cello and François Peccatte bow are generously loaned by Canimex.

3- Le violon Andreas Ferdinandus Mayr 1771 de Marie Lacasse est généreusement prêté par le mécène Miroslav Wicha. / Marie Lacasse's 1771 Andreas Ferdinandus Mayr violin is generously loaned by philanthropist Miroslav Wicha.




**STEFANO  
 ANDREATTA**

**ITALIE ■ ITALY**



25 ans / years old

**LIEU DE NAISSANCE ■ PLACE OF BIRTH**  
 Castelfranco Veneto

 [concoursmontreal.ca/  
 stefano-andreatta](http://concoursmontreal.ca/stefano-andreatta)

**PREMIÈRE ÉPREUVE ■ ROUND ONE**

**DOMENICO SCARLATTI** Sonate en ré mineur, K 213  
**LUDWIG VAN BEETHOVEN** *Sonata quasi una fantasia*  
 en mi bémol majeur, op. 27 n° 1

Andante - Allegro - Tempo I • Allegro molto e vivace •  
 Adagio con espressione • Allegro vivace - Tempo I - Presto

**SERGEÏ RACHMANINOV** Sonate n° 2 en si bémol mineur,  
 op. 36

Allegro agitato - Meno mosso • Non allegro - Lento - Più mosso •  
 Allegro molto - Poco meno mosso - Presto

**DEMI-FINALE ■ SEMIFINAL**

**ROBERT SCHUMANN** *Drei Romanzen*, op. 28

N° 1 en si bémol mineur • N° 2 en fa dièse majeur •  
 N° 3 en si majeur

**MUZIO CLEMENTI** Sonate en fa dièse mineur, op. 25 n° 5  
 Piuttosto allegro con espressione • Lento e patetico • Presto

**ANDRÉ MATHIEU** *Laurentienne n° 2* en do dièse mineur

**FREDÉRIC CHOPIN** Sonate n° 2 en si bémol mineur, op. 35  
 Grave - Doppio movimento • Scherzo - Più lento - Tempo I •  
 Marche funèbre (Lento) • Finale (Presto)

**FINALE ■ FINAL**

**FRANZ LISZT** Concerto n° 2 en la majeur, S 125

Adagio sostenuto assai - Allegro agitato assai •  
 Allegro moderato - Allegro deciso • Marziale un poco meno  
 allegro • Allegro animato - Stretto

Stefano Andreatta est généreusement parrainé par /  
 is generously sponsored by Jean-Jacques Laurans.

**FORMATION ■ TRAINING**

- 2016 - : Det Kongelige Danske Musik konservatorium, Programme de troisième cycle / Post-graduate program
- 2004-2014 : Conservatorio Statale di Musica « Agostino Steffani », B. Mus., M. Mus.

**PROFESSEURS ■ TEACHERS**

Massimiliano Ferrati, Niklas Sivelov,  
 Francesco Bencivenga

**PRIX ■ AWARDS**

- 2016 : 1<sup>er</sup> prix, FVG International Piano Competition (Venise)
- 2012 : 3<sup>e</sup> prix, Guido Alberto Fano International Piano Competition (Padoue)
- 2011 : 3<sup>e</sup> prix, Chopin International Piano Competition (Rome)

## PREMIÈRE ÉPREUVE ■ ROUND ONE

**JOHANN SEBASTIAN BACH** Toccata en do mineur, BWV 911

**FRANZ SCHUBERT** Sonate n° 13 en la majeur,  
op. post. 120 D 664

Allegro moderato • Andante • Allegro

**CÉSAR FRANCK** *Prélude, chorale et fugue*

## DEMI-FINALE ■ SEMIFINAL

**LUDWIG VAN BEETHOVEN** Sonate en fa majeur, op. 10 n° 2

Allegro • Allegretto • Presto

**GYÖRGY LIGETI** «L'escalier du diable»

(*Études*, deuxième livre : N° 13)

**ANDRÉ MATHIEU** Laurentienne n° 2 en do dièse mineur

**ROBERT SCHUMANN** Humoreske en si bémol majeur,  
op. 20

Einfach - Sehr rasch und leicht - Noch rascher - Hastig -  
Nach und nach immer lebhafter und starker - Einfach und zart -  
Intermezzo - Innig - Sehr lebhaft - Mit einigem Pomp -  
Zum Beschluß

## FINALE ■ FINAL

**JOHANNES BRAHMS** Concerto n° 1 en ré mineur, op. 15

Maestoso - Poco più moderato • Adagio • Rondo (Allegro  
non troppo)



Laura Dean

ALBERT  
**CANO SMIT**  
ESPAGNE - PAYS-BAS  
SPAIN - NETHERLANDS




20 ans / years old

## LIEU DE NAISSANCE ■ PLACE OF BIRTH

Genève, Suisse /  
Geneva, Switzerland

 @albert.canosmit

 albertcanosmit.com

 concoursmontreal.ca/  
albert-canosmit

Albert Cano Smit est généreusement  
parrainé par / is generously sponsored by ABZAC Canada inc.

## FORMATION ■ TRAINING

- 2014 - : Colburn School Conservatory  
of Music, B. Mus.

## PROFESSEURS ■ TEACHERS

Ory Shihor, Marta Karbownicka,  
Murray McLachlan, Graham Caskie

## PRIX ■ AWARDS

- 2016 : Médaille, Hilton Head International  
Piano Competition (South Carolina)
- 2015 : 1<sup>er</sup> prix, Concurso Internacional de Piano  
"Eugenia Verdet" (Barcelone)
- 2011 : 2<sup>e</sup> prix, Manchester International Piano  
Concerto Competition for young pianists
- 2011 : 1<sup>er</sup> prix, International Chopin Festival  
(Mazovie, Pologne)

Bélaas Brnoez



**ZOLTÁN  
FEJÉRVÁRI**  
HONGRIE ■ HUNGARY



30 ans / years old

LIEU DE NAISSANCE ■ PLACE OF BIRTH  
Budapest

 @zoltanfejervari

 zoltanfejervari.com

 concoursmontreal.ca/  
zoltan-fejervari

PREMIÈRE ÉPREUVE ■ ROUND ONE

**JOHANN SEBASTIAN BACH** *Concerto nach Italienischem Gusto*, BWV 971

Allegro • Andante • Presto

**LUDWIG VAN BEETHOVEN** Sonate en fa majeur, op. 10 n° 2

Allegro • Allegretto • Presto

**GYÖRGY LIGETI** «À bout de souffle» (*Études*, troisième livre : N° 17)

**ALEXANDRE SCRIABINE** Sonate n° 5 en fa dièse majeur, op. 53

DEMI-FINALE ■ SEMIFINAL

**BÉLA BARTÓK** *Improvizációk magyar parasztdalokra*, op. 20 BB 83

Molto moderato (Sütött ágyom rétest) • Molto capriccioso • Lento rubato (Imhol kerekedik) • Allegretto scherzando (Kályha vállán az icce • Allegro molto • Allegro moderato, molto capriccioso (Jaj Istenem, ezt a vént) • Sostenuto rubato (Beli fiam, beli) • Allegro (Télen nem jó szántani)

**ANDRÉ MATHIEU** *Laurentienne n° 2 en do dièse mineur*

**LEOŠ JANÁČEK** 1. X. 1905 «Z ulice» [Sonate en mi bémol mineur]

**ROBERT SCHUMANN** Humoreske en si bémol majeur, op. 20

Einfach – Sehr rasch und leicht – Noch rascher – Hastig – Nach und nach immer lebhafter und starker – Einfach und zart – Intermezzo – Innig – Sehr lebhaft – Mit einigem Pomp – Zum Beschluß

FINALE ■ FINAL

**BÉLA BARTÓK** *Concerto n° 3*, BB 127

Allegretto • Adagio religioso • Allegro vivace

Zoltán Fejérvári est généreusement parrainé par /  
is generously sponsored by CGI.

FORMATION ■ TRAINING

- 2005-2011 : Franz Liszt Academy of Music, M. Mus.
- 2006-2008 : Escuela Superior de Música Reina Sofía

PROFESSEURS ■ TEACHERS

Dénes Várjon, András Kemenes, Rita Wagner, Dmitri Bashkurov, Claudio Martínez Mehner

PRIX ■ AWARDS

- 2013 : 1<sup>er</sup> prix, Città di Cantù International Piano and Orchestra Competition (Italie)
- 2011 : 2<sup>e</sup> prix, Ricard Viñes International Piano Competition (Lleida, Espagne)
- 2010 : 2<sup>e</sup> prix, James Mottram International Piano Competition (Manchester)



TEO  
GHEORGHIU  
CANADA




24 ans / years old

LIEU DE NAISSANCE ■ PLACE OF BIRTH  
Männedorf, Suisse / Switzerland

 @teogheorghiuofficial

 @teogheorghiu

 teogheorghiu.com

 concoursmontreal.ca/  
teo-gheorghiu

PREMIÈRE ÉPREUVE ■ ROUND ONE

**JOSEPH HAYDN** Sonate en sol majeur, Hob. XVI:40  
Allegretto innocentemente • Presto

**FRÉDÉRIC CHOPIN** Mazurkas, op. 59

N° 1 en la mineur • N° 2 en la bémol majeur •  
N° 3 en fa dièse mineur

**MAURICE RAVEL** *Valses nobles et sentimentales*

Modéré, très franc • Assez lent, avec une expression intense •  
Modéré • Assez animé • Presque lent, dans un sentiment intime •  
Assez vif • Moins vif • Épilogue (Lent)

**MILIJ BALAKIREV** *Islamey, fantaisie orientale*

DEMI-FINALE ■ SEMIFINAL

**SERGEÏ RACHMANINOV** *Études-tableaux*, op. 33

N° 1 en fa mineur • N° 2 en do majeur • N° 3 en do mineur •  
N° 4 en ré mineur • N° 5 en mi bémol mineur • N° 6 en  
mi bémol majeur • N° 7 en sol mineur • N° 8 en do dièse mineur

**ANDRÉ MATHIEU** Laurentienne n° 2 en do dièse mineur

**MODEST MUSSORGSKY** *Tableaux d'une exposition*

Promenade • Gnomus • Promenade • Il vecchio castello •  
Promenade • Tuileries • Bydło • Promenade • Balet nevylyupiv-  
shikhsya ptentsov • Samuel Goldenberg und Schmuyle •  
Promenade • Limoges. Le marché (La grande nouvelle) •  
Catacombae (Sepulcrum romanum) • Cum mortuis in lingua  
mortua • Izbushka na kur'ikh nozhkakh (Baba-Yaga) •  
Bogatyrskie vorota (v stol'nom gorode vo Kieve)

FINALE ■ FINAL

**PIOTR ILITCH TCHAIKOVSKI** Concerto n° 1 en si bémol  
mineur, op. 23

Allegro non troppo e molto maestoso - Allegro con spirito •  
Andantino semplice - Prestissimo • Allegro con fuoco

Teo Gheorghiu est généreusement parrainé par /  
is generously sponsored by Jocelyne & Jean Monty.

FORMATION ■ TRAINING

- 2015-2016 : Royal Academy of Music,  
Diplôme d'études supérieures/  
Advanced Diploma
- 2012-2015 : Royal Academy of Music, B. Mus.
- 2010-2011 : Curtis Institute of Music

PROFESSEURS ■ TEACHERS

Hamish Milne, Gary Graffman

PRIX ■ AWARDS

- 2005 : 1<sup>er</sup> prix, Franz Liszt International Piano  
Competition (Weimar)
- 2004 : 1<sup>er</sup> prix ex-æquo, San Marino  
International Piano Competition





## MADDALENA GIACOPUZZI

ITALIE ■ ITALY




25 ans / years old

LIEU DE NAISSANCE ■ PLACE OF BIRTH  
Vérone / Verona

 @Maddalena-Giacopuzzi-  
494831217325666

 @madryx

 maddalengiacopuzzi.com

 concoursmontreal.ca/  
maddalena-giacopuzzi

### PREMIÈRE ÉPREUVE ■ ROUND ONE

**JOHANN SEBASTIAN BACH** Toccata en do mineur, BWV 911

**JOSEPH HAYDN** Sonate en do majeur, Hob. XVI:48  
Andante con espressione • Rondo (Presto)

**FRÉDÉRIC CHOPIN** Scherzo en si mineur, op. 20

**CLAUDE DEBUSSY** «La terrasse des audiences du clair  
de lune» (*Préludes*, deuxième livre : N° 7)

**CLAUDE DEBUSSY** *L'Isle joyeuse*

### DEMI-FINALE ■ SEMIFINAL

**JOHANN SEBASTIAN BACH / FERRUCCIO BUSONI** *Ich ruf' zu dir,  
Herr Jesu Christ*, BWV 639

**FRÉDÉRIC CHOPIN** Sonate n° 3 en si mineur, op. 58  
Allegro maestoso • Scherzo (Molto vivace) • Largo • Finale  
(Presto non tanto)

**ANDRÉ MATHIEU** Laurentienne n° 2 en do dièse mineur

**MAURICE RAVEL** *Le tombeau de Couperin*  
Prélude • Fugue • Forlane • Rigaudon • Menuet • Toccata

### FINALE ■ FINAL

**CAMILLE SAINT-SAËNS** Concerto n° 2 en sol mineur,  
op. 22

Andante sostenuto • Allegro scherzando • Presto

Maddalena Giacopuzzi est généreusement parrainée par /  
is generously sponsored by Capinabel inc.

### FORMATION ■ TRAINING

- 2014 - : Accademia Nazionale di Santa Cecilia
- 2011-2016 : Accademia Pianistica Internazionale 'Incontri col maestro' Imola
- 2011-2014 : Conservatorio Claudio Monteverdi - Bolzano, M. Mus.
- 2001-2009 : Conservatorio di Musica E. F. Dall'Abaco - Verona, B. Mus.

### PROFESSEURS ■ TEACHERS

Adriano Ambrosini, Cristiano Burato,  
Benedetto Lupo, Leonid Margarius

### PRIX ■ AWARDS

- 2016 : 3<sup>e</sup> prix, Concorso Rina Sala Gallo (Monza)
- 2015 : 1<sup>er</sup> prix, Concorso Pianistico Internazionale «Arcangelo Speranza» (Taranto)
- 2015 : 1<sup>er</sup> prix, Concorso Pianistico Internazionale Massarosa

**PREMIÈRE ÉPREUVE ■ ROUND ONE**

**JOSEPH HAYDN** Sonate en la bémol majeur, Hob. XVI:46  
Allegretto moderato • Adagio • Finale (Presto)

**FRANZ LISZT** *Zwei Konzertetüden*, S 145

Waldesrauschen • Gnomesreigen

**FRANZ LISZT** *Totentanz*, S 525

Andante – Allegro – Allegro moderato – Var. 1 – Var. 2 – Var. 3 :  
Molto vivace – Var. 4 : Canonique (Lento) – Var. 5 : Fugato  
(Vivace) – Sempre allegro, ma non troppo – Un poco meno  
allegro – Presto

**DEMI-FINALE ■ SEMIFINAL**

**LUDWIG VAN BEETHOVEN** Sonate en mi majeur, op. 109  
Vivace, ma non troppo – Adagio espressivo – Tempo I • Prestis-  
simo • Andante molto cantabile ed espressivo

**ALEXANDRE Scriabine** Sonate n° 2 en sol dièse mineur,  
op. 19 (*Sonate-Fantaisie*)

Andante • Presto

**ANDRÉ MATHIEU** Laurentienne n° 2 en do dièse mineur

**FRÉDÉRIC CHOPIN** Sonate n° 3 en si mineur, op. 58

Allegro maestoso • Scherzo (Molto vivace) • Largo • Finale  
(Presto non tanto)

**FINALE ■ FINAL**

**SERGEÛI RACHMANINOV** Concerto n° 2 en do mineur,  
op. 18

Moderato • Adagio sostenuto • Allegro scherzando

Nathanaël Guoin est généreusement parrainé par /  
is generously sponsored by Jeanne Wojas & Robert Chevrier.



Hani Karadahan

**NATHANAËL  
GOUIN**  
**FRANCE**




29 ans / years old

**LIEU DE NAISSANCE ■ PLACE OF BIRTH**  
Colombes

 @nathanaelguoinpianiste

 nathanaelguoin.com

 concoursmontreal.ca/  
nathanael-gouin

**FORMATION ■ TRAINING**

- 2014-2016 : Chapelle musicale Reine Elisabeth, Diplôme d'artiste / Artist diploma
- 2007-2013 : CNSMDP (Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris), Diplôme d'artiste / Artist diploma, M. Mus.

**PROFESSEURS ■ TEACHERS**

Louis Lortie, Avo Kouyoumdian, Maria João Pires,  
Michel Béroff, Denis Pascal

**PRIX ■ AWARDS**

- 2010 : 1<sup>er</sup> prix, Concours International de Duos de Suède (Katrineholm)
- 2009 : 1<sup>er</sup> prix, International Johannes Brahms Competition (Pörtlach, Autriche)

Kaiyo Kikkas



## CATERINA GREWE

ALLEMAGNE ■ GERMANY





29 ans / years old

LIEU DE NAISSANCE ■ PLACE OF BIRTH  
Tokyo, Japon / Japan

 @CaterinaMaiGrewe

 @caterina\_mai

 caterina-grewe.com

 concoursmontreal.ca/  
caterina-grewe

### PREMIÈRE ÉPREUVE ■ ROUND ONE

**JOSEPH HAYDN** Sonate en ré majeur, Hob. XVI:33  
Allegro • Adagio • Tempo di menuet

**SERGEÏ PROKOFIEV** Sonate n° 2 en ré mineur, op. 14  
Allegro ma non troppo • Scherzo : Allegro marcato • Andante •  
Vivace

**TÔRU TAKEMITSU** *Ame no ki sobyô II* «*In memoriam  
Olivier Messiaen*»

**FRANZ LISZT** «*Wilde Jagd*» (*Études d'exécution  
transcendante*, S 139 : N° 8)

### DEMI-FINALE ■ SEMIFINAL

**ANDRÉ MATHIEU** Laurentienne n° 2 en do dièse mineur

**ROBERT SCHUMANN** *Davidsbündlertänze*, op.6  
Lebhaft • Innig • Mit Humor • Ungeduldig • Einfach • Sehr rasch •  
Nicht Schnell • Frisch • Lebhaft • Balladenmäßig (Sehr rasch) •  
Einfach • Mit Humor • Wild und lustig • Zart und singend •  
Frisch • Mit gutem Humor • Wie aus der Ferne • Nicht Schnell

**FRANZ LISZT** «*Après une lecture du Dante,  
fantasia quasi sonata*» (*Années de pèlerinage,  
deuxième année*, S 161 : N° 7)

### FINALE ■ FINAL

**SERGEÏ RACHMANINOV** *Rhapsodie sur un thème  
de Paganini*, op. 43

Caterina Grewe est généreusement parrainée par /  
is generously sponsored by Paul Baillargeon & Sylvie Lalande.

### FORMATION ■ TRAINING

- 2015 - : Hochschule für Musik Detmold, Konzertexamen
- 2012-2013 : Royal College of Music, Diplôme d'artiste / Artist Diploma
- 2010-2012 : Royal College of Music, M. Mus.
- 2006-2010 : Royal College of Music, B. Mus.

### PROFESSEURS ■ TEACHERS

Alfredo Perl, Dmitri Alexeev, Vanessa Latache

### PRIX ■ AWARDS

- 2016 : 2<sup>e</sup> prix, Concours international de piano de Lyon
- 2015 : 3<sup>e</sup> prix, Concurs Internacional de Música Maria Canals de Barcelona
- 2015 : 4<sup>e</sup> prix, Dublin International Piano Competition
- 2014 : 1<sup>er</sup> prix, Rhodes International Piano Competition
- 2010 : 1<sup>er</sup> prix, Concours international de piano de Lagny-sur-Marne (France)

**PREMIÈRE ÉPREUVE ■ ROUND ONE****JOHANN SEBASTIAN BACH** Partita n° 5 en sol majeur, BWV 829

Praeludium • Allemande • Corrente • Sarabande • Tempo di minuetto • Passepied • Gigue

**WOLFGANG AMADEUS MOZART** Sonate en ré majeur, K 576  
Allegro • Adagio • Allegretto**FRÉDÉRIC CHOPIN** Barcarolle en fa dièse majeur, op. 60**MILIJ BALAKIREV** *Islamey, Fantaisie orientale***DEMI-FINALE ■ SEMIFINAL****LUDWIG VAN BEETHOVEN** Sonate en ré majeur, op. 10 n° 3  
Presto • Largo e mesto • Menuetto (Allegro) • Rondo (Allegro)**CLAUDE DEBUSSY** *Images, deuxième série*

Cloches à travers les feuilles • Et la lune descend sur le temple qui fut • Poissons d'or

**ANDRÉ MATHIEU** Laurentienne n° 2 en do dièse mineur**FRANZ LISZT** *Rhapsodie espagnole, S 254*

Lento - Folies d'Espagne (Andante moderato) - Jota aragonesa (Allegro) - Un poco meno Allegro - Sempre presto e fortissimo - Non troppo allegro

**FINALE ■ FINAL****PIOTR ILITCH TCHAIKOVSKI** Concerto n° 1 en si bémol mineur, op. 23

Allegro non troppo e molto maestoso - Allegro con spirito • Andantino semplice - Prestissimo • Allegro con fuoco

**GIUSEPPE  
GUARRERA**  
**ITALIE ■ ITALY**

25 ans / years old

**LIEU DE NAISSANCE ■ PLACE OF BIRTH**  
Ennaconcoursmontreal.ca/  
giuseppe-guarreraGiuseppe Garrera est généreusement parrainé par /  
is generously sponsored by Denyse Chicoyne & Serge Gouin.**FORMATION ■ TRAINING**

- 2016 - : Barenboim-Said Akademie (Berlin)
- 2014-2016 : Hochschule für Musik Hanns Eisler, M. Mus.
- 2004-2009 : Conservatorio di Musica "Giuseppe Tartini" - Trieste

**PROFESSEURS ■ TEACHERS**

Siavush Gadjeiev, Eldar Nebolsin, Nelson Goerner

**PRIX ■ AWARDS**

- 2015 : 2<sup>e</sup> prix, James Mottram International Piano Competition (Manchester)
- 2010 : 1<sup>er</sup> prix, Concorso Pianistico Nazionale Premio Venezia



## HELENE HEEJUN HAN

CORÉE DU SUD  
SOUTH KOREA




26 ans / years old

LIEU DE NAISSANCE ■ PLACE OF BIRTH  
Séoul

 @heejun.han1

 @heejun90

 [concoursmontreal.ca/  
Heleneheejun-han](http://concoursmontreal.ca/Heleneheejun-han)

### PREMIÈRE ÉPREUVE ■ ROUND ONE

**ROBERT SCHUMANN** *Fantasiestücke*, op. 12

Des Abends • Aufschwung • Warum? • Grillen • In der Nacht • Fabel • Traumes Wirren • Ende vom Lied

**SAMUEL BARBER** *Sonate*, op. 26

Allegro energico • Allegro vivace e leggiero • Adagio mesto • Fuga (Allegro con spirito)

### DEMI-FINALE ■ SEMIFINAL

**ANDRÉ MATHIEU** *Laurentienne n° 2 en do dièse mineur*

**JOSEPH HAYDN** *Sonate en do majeur*, Hob. XVI:50

Allegro • Adagio • Allegro molto

**MAURICE RAVEL** *Gaspard de la nuit*

Ondine • Le gibet • Scarbo

**FRANZ LISZT** *Rhapsodie espagnole*, S 254

Lento - Folies d'Espagne (Andante moderato) - Jota aragonesa (Allegro) - Un poco meno Allegro - Sempre presto e fortissimo - Non troppo allegro

### FINALE ■ FINAL

**LUDWIG VAN BEETHOVEN** *Concerto n° 4 en sol majeur*, op. 58

Allegro moderato • Andante con moto • Rondo (Vivace)

Helene HeeJun Han est généreusement parrainée / is generously sponsored by Lise & John Leboutillier.

### FORMATION ■ TRAINING

- 2015 - : Mozarteum Universität Salzburg, M. Mus.
- 2009-2014 : Seoul National University, College of Music, B. Mus.

### PROFESSEURS ■ TEACHERS

Jacques Rouvier, Ick Choo Moon, Soo Jung Shin

### PRIX ■ AWARDS

- 2016 : Sascha Gorodnitzki Memorial Prize, Hilton Head International Piano Competition (South Carolina)
- 2015 : 1<sup>er</sup> prix et Prix Rubinstein, Concurso Internacional de Piano « Ciudad de Marbella »

**PREMIÈRE ÉPREUVE ■ ROUND ONE**

**JOSEPH HAYDN** Sonate en do majeur, Hob. XVI:48  
Andante con espressione • Rondo (Presto)

**SERGUEÏ RACHMANINOV** *Variations Corelli*, op. 42

**TÔRU TAKEMITSU** *Ame no ki sobyô II* «In memoriam  
Olivier Messiaen»

**FRANZ LISZT** *Der Tanz in der Dorfschenke*  
(*Erster Mephisto-Walzer*), S 514

**DEMI-FINALE ■ SEMIFINAL**

**SOFIA GUBAIDULINA** Chaconne

**ANDRÉ MATHIEU** Laurentienne n° 2 en do dièse mineur

**MAURICE RAVEL** *Valses nobles et sentimentales*

Modéré, très franc • Assez lent, avec une expression intense •  
Modéré • Assez animé • Presque lent, dans un sentiment intime •  
Assez vif • Moins vif • Épilogue (Lent)

**ROBERT SCHUMANN** *Carnaval*, op. 9

Préambule (Quasi maestoso) • Pierrot (Moderato) • Arlequin  
(Vivo) • Valse noble (Un poco maestoso) • Eusebius (Adagio) •  
Florestan (Passionato) • Coquette (Vivo) • Réplique (L'istesso  
tempo) • Sphinxes • Papillons (Prestissimo) • ASCH-SCHA :  
Lettres dansantes (Presto) • Chiarina (Passionato) • Chopin  
(Agitato) • Estrella (Con affetto) • Reconnaissance (Animato) •  
Pantalon et Colombine (Presto) • Valse allemande (Molto  
vivace) • Paganini (Intermezzo : Presto) • Aveu (Passionato) •  
Promenade (Con moto) • Pause (Vivo, precipitandosi) •  
Marche des Davidsbündler contre les Philistins (Non allegro)

**FINALE ■ FINAL**

**SERGUEÏ PROKOFIEV** Concerto n° 3 en do majeur, op. 26  
Andante - Allegro • Tema con variazione • Allegro ma non troppo

David Jae-Weon Huh est généreusement parrainé par /  
is generously sponsored by François Godbout.



**DAVID JAE-WEON  
HUH**

**CORÉE DU SUD  
SOUTH KOREA**



30 ans / years old

**LIEU DE NAISSANCE ■ PLACE OF BIRTH**  
Pohang



concoursmontreal.ca/  
davidjae-weon-huh

**FORMATION ■ TRAINING**

- 2013 - : Hochschule Für Musik, Theater und Medien Hannover, Konzertexamen
- 2011-2013 : New England Conservatory Music, M. Mus.
- 2005-2010 : Korea National University of Arts, B. Mus., M. Mus.

**PROFESSEURS ■ TEACHERS**

Bernd Goetzke, Ewa Kupiec, Choong Mo Kang, Russell Sherman, Wha Kyung Byun

**PRIX ■ AWARDS**

- 2016 : 2<sup>e</sup> prix, prix orchestre et prix du public, Concours international de piano de l'Orchestre Philharmonique du Maroc (Rabat)
- 2015 : 2<sup>e</sup> prix, Concorso internacional de piano de Santander Paloma O'Shea
- 2009 : 3<sup>e</sup> prix, Hamamatsu International Piano Competition
- 2007 : 1<sup>er</sup> prix et prix spécial, China Shanghai International Piano Competition



**ATSUSHI  
IMADA**  
JAPON ■ JAPAN




26 ans / years old

LIEU DE NAISSANCE ■ PLACE OF BIRTH  
Kakegawa

 @atsushiimada1990

 atsushi-imada.com

 [concoursmontreal.ca/  
atsushi-imada](http://concoursmontreal.ca/atsushi-imada)

PREMIÈRE ÉPREUVE ■ ROUND ONE

**JOSEPH HAYDN** Sonate en do majeur, Hob. XVI:50  
Allegro • Adagio • Allegro molto

**FRANZ LISZT** «La leggierezza» (*Trois études de concert*, S 144 : N° 2)

**ROBERT SCHUMANN** *Études symphoniques*, op.13

Thema : Andante – Étude 1 : Un poco più vivo – Étude 2 – Étude 3 : Vivace – Étude 4 – Étude 5 – Étude 6 : Agitato – Étude 7 : Allegro molto – [Ahn. Var. 1 – Ahn. Var. 2 – Ahn. Var. 3 – Ahn. Var. 4 – Ahn. Var. 5] – Étude 8 – Étude 9 : Presto possibile – Étude 10 – Étude 11 – Étude 12 : Allegro brillante

DEMI-FINALE ■ SEMIFINAL

**ANDRÉ MATHIEU** Laurentienne n° 2 en do dièse mineur

**FRANZ SCHUBERT** *Moments musicaux*, op. 94 D 780

N° 1 en do majeur • N° 2 en la bémol majeur • N° 3 en fa mineur • N° 4 en do dièse mineur • N° 5 en fa mineur • N° 6 en la bémol majeur

**SERGUEÏ RACHMANINOV** *Moments musicaux*, op. 16

N° 1 en si bémol mineur • N° 2 en mi bémol mineur • N° 3 en si mineur • N° 4 en mi mineur • N° 5 en ré bémol majeur • N° 6 en do majeur

FINALE ■ FINAL

**LUDWIG VAN BEETHOVEN** Concerto n° 4 en sol majeur, op. 58

Allegro moderato • Andante con moto • Rondo (Vivace)

Atsushi Imada est généreusement parrainé par /  
is generously sponsored by Janine Bombardier & Sadok Besrou.

FORMATION ■ TRAINING

- 2012-2014 : Royal College of Music, M. Mus.
- 2009-2012 : Tokyo University of Arts, B. Mus.

PROFESSEURS ■ TEACHERS

Dmitri Alexeev, Kei Itoh, Claudio Soares

PRIX ■ AWARDS

- 2016 : Prix Laurent, Concours Reine Elisabeth (Bruxelles)
- 2013 : 2<sup>e</sup> prix, Tokyo Music Competition
- 2008 : 2<sup>e</sup> prix, Vladimir Krainev International Piano Competition for Young Pianists (Kharkiv, Ukraine)



**PREMIÈRE ÉPREUVE ■ ROUND ONE****LUDWIG VAN BEETHOVEN** Sonate en fa dièse majeur, op. 78

Adagio cantabile - Allegro ma non troppo • Allegro vivace

**FRANZ LISZT** *Fantasie und Fuge über das Thema B-A-C-H*, S 529**JOHANN SEBASTIAN BACH / FERRUCCIO BUSONI**

Toccatà en do majeur, BWV 564

Preludio, quasi improvvisando • Intermezzo • Fuga

**DEMI-FINALE ■ SEMIFINAL****ANDRÉ MATHIEU** Laurentienne n° 2 en do dièse mineur**FRÉDÉRIC CHOPIN** Sonate n° 2 en si bémol mineur, op. 35

Grave - Doppio movimento • Scherzo - Più lento - Tempo I • Marche funèbre (Lento) • Finale (Presto)

**SERGEÏ PROKOFIEV** Sonate n° 6 en la majeur, op. 82


Allegro moderato • Allegretto • Tempo di valzer lentissimo • Vivace

**FINALE ■ FINAL****SERGEÏ PROKOFIEV** Concerto n° 3 en do majeur, op. 26

Andante - Allegro • Tema con variazione • Allegro ma non troppo

**EDDIE MYUNGHYUN  
KIM****CORÉE DU SUD  
SOUTH KOREA**

27 ans / years old

**LIEU DE NAISSANCE ■ PLACE OF BIRTH**  
Séoul [eddiekim.de](http://eddiekim.de) [concoursmontreal.ca/  
eddiemyunghyun-kim](http://concoursmontreal.ca/eddiemyunghyun-kim)Eddie Myunghyun Kim est généreusement parrainé par /  
is generously sponsored by Cascades.**FORMATION ■ TRAINING**• 2012 - : Universität der Künste Berlin,  
Diplôme d'artiste / Artist diploma**PROFESSEURS ■ TEACHERS**

Pascal Devoyon, Murata Rikako

**PRIX ■ AWARDS**

- 2015 : 1<sup>er</sup> prix, Concorso Internazionale di Musica «Euterpe», (Bari)
- 2014 : 3<sup>e</sup> prix, Concours International André Dumortier (Leuze-en-Hainaut, Belgique)
- 2013 : 1<sup>er</sup> prix, Concorso Internazionale di Musica «Don Vincenzo Vitti» (Bari)
- 2012 : 1<sup>er</sup> prix, «Roma» International Piano Competition

Anita Wasik-Piechowska




**JULIA  
KOCIUBAN**  
POLOGNE ■ POLAND




25 ans / years old

LIEU DE NAISSANCE ■ PLACE OF BIRTH  
Carocovie / Krakow

 @Julia-Kociuban

 juliakociuban.com

 concoursmontreal.ca/  
julia-kociuban

PREMIÈRE ÉPREUVE ■ ROUND ONE

**ROBERT SCHUMANN** *Carnaval*, op. 9

Préambule (Quasi maestoso) • Pierrrot (Moderato) • Arlequin (Vivo) • Valse noble (Un poco maestoso) • Eusebius (Adagio) • Florestan (Passionato) • Coquette (Vivo) • Réplique (L'istesso tempo) • Sphinxes • Papillons (Prestissimo) • ASCH-SCHA : Lettres dansantes (Presto) • Chiarina (Passionato) • Chopin (Agitato) • Estrella (Con affetto) • Reconnaissance (Animato) • Pantalon et Colombine (Presto) • Valse allemande (Molto vivace) • Paganini (Intermezzo : Presto) • Aveu (Passionato) • Promenade (Con moto) • Pause (Vivo, precipitandosi) • Marche des Davidsbündler contre les Philistins (Non allegro)

**MAURICE RAVEL** *La Valse*

DEMI-FINALE ■ SEMIFINAL

**LUDWIG VAN BEETHOVEN** *Sonata quasi una fantasia*

en mi bémol majeur, op. 27 n° 1

Andante - Allegro - Tempo I • Allegro molto e vivace • Adagio con espressione • Allegro vivace - Tempo I - Presto

**PIOTR ILITCH TCHAIKOVSKI** «Méditation» (18 morceaux, op. 72 : N° 5)

**ANDRÉ MATHIEU** *Laurentienne n° 2* en do dièse mineur

**FRÉDÉRIC CHOPIN** *Sonate n° 3* en si mineur, op. 58

Allegro maestoso • Scherzo (Molto vivace) • Largo • Finale (Presto non tanto)

FINALE ■ FINAL

**FRÉDÉRIC CHOPIN** *Concerto n° 2* en fa mineur, op. 21

Maestoso • Larghetto • Allegro vivace

Julia Kociuban est généreusement parrainée par /  
is generously sponsored by Barbara Bronfman.

FORMATION ■ TRAINING

- 2013-2017 : Universität Mozarteum Salzburg, M. Mus.
- 2010-2013 : Fryderyk Chopin University of Music - Varsovie, B. Mus.

PROFESSEUR ■ TEACHER

Pavel Gililov

PRIX ■ AWARDS

- 2016 : Prix Arturo Benedetti Michelangeli (Eppan, Italie)
- 2016 : 3<sup>e</sup> prix, International Mozart Competition (Salzbourg, Autriche)
- 2016 : 3<sup>e</sup> prix, IsangYun Competition (Tongyeong, Corée du Sud)

**PREMIÈRE ÉPREUVE ■ ROUND ONE**

**JOHANN SEBASTIAN BACH** Prélude et fugue en do dièse mineur, BWV 873

**WOLFGANG AMADEUS MOZART** Sonate en ré majeur, K 311  
Allegro con spirito • Andante con espressione • Rondeau (Allegro)

**FRANZ LISZT** *Rhapsodie espagnole*, S 254

Lento - Folies d'Espagne (Andante moderato) - Jota aragonesa (Allegro) - Un poco meno Allegro - Sempre presto e fortissimo - Non troppo allegro

**SERGEÏ RACHMANINOV** Étude-tableau en mi bémol mineur, op. 39 n° 5

**DEMI-FINALE ■ SEMIFINAL**

**MODEST MUSSORGSKY** *Tableaux d'une exposition*

Promenade • Gnomus • Promenade • Il vecchio castello • Promenade • Tuileries • Bydło • Promenade • Balet nevylyupivshikhsya ptentsov • Samuel Goldenberg und Schmuyle • Promenade • Limoges. Le marché (La grande nouvelle) • Catacombae (Sepulcrum romanum) • Cum mortuis in lingua mortua • Izbushka na kur'ikh nozhkakh (Baba-Yaga) • Bogatyrskie vorota (v stol'nom gorode vo Kieve)

**FRÉDÉRIC CHOPIN** Nocturne en do mineur, op. 48 n° 1

**ANDRÉ MATHIEU** Laurentienne n° 2 en do dièse mineur

**CAMILLE SAINT-SAËNS / FRANZ LISZT / VLADIMIR HOROWITZ**  
*Danse macabre*, op. 40

**FINALE ■ FINAL**

**SERGEÏ PROKOFIEV** Concerto n° 3 en do majeur, op. 26

Andante - Allegro • Tema con variazione • Allegro ma non troppo

Vladislav Kosminov est généreusement parrainé par /  
is generously sponsored by Lise & Richard Fortin.

**FORMATION ■ TRAINING**

- 2015 - : Park University, Missouri, Diplôme d'artiste / Artist Diploma
- 2013-2015 : Lynn University Conservatory

**PROFESSEURS ■ TEACHERS**

Stanislav Ioudenitch, Roberta Rust, Marat Gumarov




Olga Kim

**VLADISLAV  
KOSMINOV**  
**OUZBÉKISTAN  
UZBEKISTAN**



29 ans / years old

**LIEU DE NAISSANCE ■ PLACE OF BIRTH**  
Tashken

 [concoursmontreal.ca/  
vladislav-kosminov](http://concoursmontreal.ca/vladislav-kosminov)

**PRIX ■ AWARDS**

- 2015 : 3<sup>e</sup> prix, Gershwin International Music Competition (New York)
- 2009 : Grand prix, "Shabyt" International Competition (Astana, Kazakhstan)
- 2004 : 2<sup>e</sup> prix, Concours international de piano Rubinstein (Paris)

J.K. Hong



## HO YEL LEE

CORÉE DU SUD  
SOUTH KOREA



27 ans / years old

LIEU DE NAISSANCE ■ PLACE OF BIRTH  
An-Yang

 [concoursmontreal.ca/hoyel-lee](http://concoursmontreal.ca/hoyel-lee)

### PREMIÈRE ÉPREUVE ■ ROUND ONE

**JOSEPH HAYDN** Sonate en si mineur, Hob. XVI:32

Allegro moderato • Menuet • Finale (Presto)

**FRANZ SCHUBERT** Fantaisie en do majeur, op. 15 D 760  
(*Wandererfantasie*)

Allegro con fuoco, ma non troppo • Adagio (Der Wanderer) • Presto • Allegro

**MAURICE RAVEL** *La Valse*

### DEMI-FINALE ■ SEMIFINAL

**LUDWIG VAN BEETHOVEN** Sonate en mi bémol majeur,  
op. 81a (*Les Adieux*)

Das Lebewohl (Adagio - Allegro) • Abwesenheit (Andante espressivo) • Das Wiedersehen (Vivacissimamente)

**ANDRÉ MATHIEU** Laurentienne n° 2 en do dièse mineur

**FRANZ LISZT** Sonate en si mineur, S 178

Lento assai - Allegro energico - Grandioso - Cantando espressivo - Pesante - Recitativo - Andante sostenuto - Quasi adagio - Allegro energico - Più mosso - Cantando espressivo senza slentare - Stretta quasi presto - Presto - Prestissimo - Andante sostenuto - Allegro moderato - Lento assai

### FINALE ■ FINAL

**FRANZ LISZT** Concerto n° 2 en la majeur, S 125

Adagio sostenuto assai - Allegro agitato assai • Allegro moderato - Allegro deciso • Marziale un poco meno allegro • Allegro animato - Stretto

Ho Yel Lee est généreusement parrainé par /  
is generously sponsored by Cogeco.

### FORMATION ■ TRAINING

- 2016 - : Musikhochschule Münster
- 2015 - : Hochschule für Musik und Theater München
- 2005-2014 : Universität für Musik und darstellende Kunst Wien, B. Mus., M. Mus.

### PROFESSEURS ■ TEACHERS

Antti Siirala, Arnulf von Arnim, Michael Krist

### PRIX ■ AWARDS

- 2014 : 1<sup>er</sup> prix, Concorso Internazionale di Musica "Trofeo Città di Greci"
- 2010 : 3<sup>e</sup> prix, Elena-Rombro-Stepanow Piano Competition (Vienne)

**PREMIÈRE ÉPREUVE ■ ROUND ONE****JOSEPH HAYDN** Sonate en do majeur, Hob. XVI:50

Allegro • Adagio • Allegro molto

**ROBERT SCHUMANN** *Fantasiestücke*, op. 12 (extraits)

Des Abends • Aufschwung • Warum? • Grillen • In der Nacht

**FRANZ LISZT** *Rhapsodie hongroise*, S 244 n° 2

en do dièse mineur

**DEMI-FINALE ■ SEMIFINAL****BÉLA BARTÓK** Sonate, BB 88

Allegro moderato • Sostenuto e pesante • Allegro molto

**ANDRÉ MATHIEU** Laurentienne n° 2 en do dièse mineur**CLAUDE DEBUSSY** *Images, première série*

Reflets dans l'eau • Hommage à Rameau • Mouvement

**FRÉDÉRIC CHOPIN** Sonate n° 3 en si mineur, op. 58

Allegro maestoso • Scherzo (Molto vivace) • Largo •

Finale (Presto non tanto)

**FINALE ■ FINAL****PIOTR ILITCH TCHAIKOVSKI** Concerto n° 1 en si bémol

mineur, op. 23

Allegro non troppo e molto maestoso - Allegro con spirito •

Andantino semplice - Prestissimo • Allegro con fuoco

**YING****LI****CHINE ■ CHINA**

19 ans / years old

**LIEU DE NAISSANCE ■ PLACE OF BIRTH**

Yantai

 @ying.li.589100

 @ying\_babygirl

 [concoursmontreal.ca/ying-li](http://concoursmontreal.ca/ying-li)

Ying Li est généreusement parrainée par /  
is generously sponsored by Andrée & Pierre Lessard.

**FORMATION ■ TRAINING**

- 2012 - : Curtis Institute of Music
- 2007-2012 : Conservatoire de musique de Chine

**PROFESSEURS ■ TEACHERS**

Jonathan Biss, Seymour Lipkin, Manchun Chen

**PRIX ■ AWARDS**

- 2015 : 3<sup>e</sup> prix et prix hommage Mary Snail, Young Artist Competition of Minnesota Symphony Orchestra
- 2014 : 1<sup>er</sup> prix, Solo Piano and Concerto Competitions Brevard Music Festival (North Carolina)
- 2010 : 1<sup>er</sup> prix, Liszt International Competition (Moscou)
- 2009 : 1<sup>er</sup> prix et prix du public, International Competition of Young Pianists "A Step towards Mastery" (Saint-Pétersbourg)



# ISMAËL MARGAIN

FRANCE



25 ans / years old

LIEU DE NAISSANCE ■ PLACE OF BIRTH  
Sarlat

 @Ismaël-Margain-  
614557812004041

 ismaelmargain.com

 concoursmontreal.ca/  
ismael-margain

## PREMIÈRE ÉPREUVE ■ ROUND ONE

**JOHANN SEBASTIAN BACH** Partita n° 1 en si bémol majeur,  
BWV 825

Praeludium • Allemande • Corrente • Sarabande • Menuet I •  
Menuet II • Gigue

**JOHANN SEBASTIAN BACH / FERRUCCIO BUSONI** *Ich ruf' zu dir,  
Herr Jesu Christ*, BWV 639

**LUDWIG VAN BEETHOVEN** Sonate en la bémol majeur,  
op. 110

Moderato cantabile molto espressivo • Allegro molto •  
Adagio ma non troppo - Allegro ma non troppo

## DEMI-FINALE ■ SEMIFINAL

**WOLFGANG AMADEUS MOZART** Sonate en si bémol majeur,  
K 333

Allegro • Andante cantabile • Allegretto

**ANDRÉ MATHIEU** Laurentienne n° 2 en do dièse mineur

**FRANZ SCHUBERT** *Drei Klavierstücke*, op. post. D 946

N° 1 en mi bémol mineur • N° 2 en mi bémol majeur •

N° 3 en do majeur

**FRÉDÉRIC CHOPIN** Ballade n° 1 en sol mineur, op. 23

## FINALE ■ FINAL

**LUDWIG VAN BEETHOVEN** Concerto n° 4 en sol majeur,  
op. 58

Allegro moderato • Andante con moto • Rondo (Vivace)

Ismaël Margain est généreusement parrainé par /  
is generously sponsored by Vignoble Clos Ste-Croix de Dunham.

## FORMATION ■ TRAINING

- 2010-2017 : Conservatoire national supérieur  
de musique et de danse de Paris, B. Mus.,  
M. Mus.

## PROFESSEURS ■ TEACHERS

Nicholas Angelich, Michel Dalberto,  
Pierre Laurent Aimard, Roger Muraro,  
Philippe Bianconi

## PRIX ■ AWARDS

- 2015 : Nomination aux Victoires de la musique  
dans la catégorie «révélation soliste instrumental»
- 2012 : 3<sup>e</sup> prix et prix du public, Concours  
international Long-Thibaud-Crespin (Paris)
- 2011 : Lauréat, Concours International  
« Génération SPEDIDAM 2011 »

**PREMIÈRE ÉPREUVE ■ ROUND ONE**

**DOMENICO SCARLATTI** Sonate en si mineur, K 87 •  
Sonate en mi majeur, K 162

**LUDWIG VAN BEETHOVEN** Variations et fugue en mi bémol  
majeur, op. 35 (*Eroïca*)

Introduzione col Basso del Tema - Variations 1-15 - Finale alla fuga

**CLAUDE DEBUSSY** *Images, deuxième série*

Cloches à travers les feuilles • Et la lune descend sur le temple  
qui fut • Poissons d'or

**DEMI-FINALE ■ SEMIFINAL**

**MUZIO CLEMENTI** Sonate en sol mineur, op. 34 n° 2  
Largo e sostenuto - Allegro con fuoco • Un poco adagio •  
Finale (Molto allegro)

**ANDRÉ MATHIEU** Laurentienne n° 2 en do dièse mineur

**SERGEÏ PROKOFIEV** Toccata, op. 11

**ROBERT SCHUMANN** *Davidsbündlertänze*, op. 6

Lebhaft • Innig • Mit Humor • Ungeduldig • Einfach • Sehr rasch •  
Nicht Schnell • Frisch • Lebhaft • Balladenmäßig (Sehr rasch) •  
Einfach • Mit Humor • Wild und lustig • Zart und singend •  
Frisch • Mit gutem Humor • Wie aus der Ferne • Nicht Schnell

**FINALE ■ FINAL**

**CAMILLE SAINT-SAËNS** Concerto n° 5 en fa majeur, op. 103  
Allegro animato • Andante - Allegretto tranquillo quasi andantino -  
Andante • Molto allegro



Thomas Barthelemy


**SÉLIM  
MAZARI**  
**FRANCE**



24 ans / years old

**LIEU DE NAISSANCE ■ PLACE OF BIRTH**  
La Garenne Colombes

 @selimmazari

 [concoursmontreal.ca/  
selim-mazari](http://concoursmontreal.ca/selim-mazari)

Sélim Mazari est généreusement parrainé par /  
is generously sponsored by André Imbeau.

**FORMATION ■ TRAINING**

- 2013-2015 : Royal College of Music, M. Mus.
- 2008-2013 : Conservatoire national supérieur  
de musique et de danse de Paris, B. Mus.,  
M. Mus.

**PROFESSEURS ■ TEACHERS**

Dmitri Alexeev, Brigitte Engerer,  
Claire Désert, Avo Kouyoumdjian

**PRIX ■ AWARDS**

- 2015 : 1<sup>er</sup> *Grand Prix Alain Marinaro*,  
Concours international de Collioures
- 2014 : 1<sup>er</sup> prix, Concours Safran, Paris
- 2012 : Révélation Classique de l'Adami





YEJIN  
NOH  
CORÉE DU SUD  
SOUTH KOREA



30 ans / years old

LIEU DE NAISSANCE ■ PLACE OF BIRTH  
Séoul

 [concoursmontreal.ca/yejin-noh](http://concoursmontreal.ca/yejin-noh)

PREMIÈRE ÉPREUVE ■ ROUND ONE

**JOSEPH HAYDN** Sonate en do majeur, Hob. XVI:48  
Andante con espressione • Rondo (Presto)  
**UNSUK CHIN** «Scalen» (*Piano Etudes* : N° 4)  
**MAURICE RAVEL** «Scarbo» (*Gaspard de la nuit* : N° 3)  
**FRÉDÉRIC CHOPIN** Nocturne en do mineur, op. 48 n° 1  
**FRANZ LISZT** *Réminiscences de Norma*, S 394

DEMI-FINALE ■ SEMIFINAL

**JOHANN SEBASTIAN BACH** Prélude et fugue en ré majeur,  
BWV 874  
**ANDRÉ MATHIEU** Laurentienne n° 2 en do dièse mineur  
**ROBERT SCHUMANN** Sonate n° 1 en fa dièse mineur, op. 11  
Introduzione (Un poco adagio - Allegro vivace) • Aria •  
Scherzo e Intermezzo (Allegro - Lento - Tempo I) •  
Finale (Allegro un poco maestoso - Presto - Più allegro)  
**IGOR STRAVINSKY** *Trois mouvements de Petrouchka*  
Danse russe • Chez Pétrouchka • La semaine grasse

FINALE ■ FINAL

**PIOTR ILITCH TCHAIKOVSKI** Concerto n° 1 en si bémol  
mineur, op. 23  
Allegro non troppo e molto maestoso - Allegro con spirito •  
Andantino semplice - Prestissimo • Allegro con fuoco

Yejin Noh est généreusement parrainée par /  
is generously sponsored by Mimi Lépine & André Dubois.

FORMATION ■ TRAINING

- 2014-2016 : Seoul National University, College of Music, Doctorat / Doctorate
- 2012-2013 : Indiana University Bloomington, Diplôme d'artiste / Artist diploma
- 2010-2012 : Indiana University Bloomington, M. Mus.
- 2005-2009 : Seoul National University, College of Music, B. Mus.

PROFESSEURS ■ TEACHERS

Hee Sung Joo, Menahem Pressler,  
Arnaldo Cohen

PRIX ■ AWARDS

- 2016 : 2<sup>e</sup> prix, FVG International Piano Competition (Venise)
- 2014 : 3<sup>e</sup> prix, Takamatsu International Piano Competition
- 2012 : 3<sup>e</sup> prix, San Antonio International Piano Competition
- 2011 : 2<sup>e</sup> prix, Washington International Competition for Piano

## PREMIÈRE ÉPREUVE ■ ROUND ONE

**LUDWIG VAN BEETHOVEN** Sonate en fa dièse majeur, op. 78

Adagio cantabile - Allegro ma non troppo • Allegro vivace

**FRANZ LISZT** « Tarantella da Guillaume Louis Cottrau »  
(*Venezia e Napoli*, S 162 : N° 3)

**FRÉDÉRIC CHOPIN** Barcarolle en fa dièse majeur, op. 60

**ALBERTO GINASTERA** Sonate n° 1, op. 22

Allegro marcato • Presto misterioso • Adagio molto appassionato •  
Ruvido ed ostinato

## DEMI-FINALE ■ SEMIFINAL

**FRANZ SCHUBERT** Sonate en la majeur, op. post. 120  
D 664

Allegro moderato • Andante • Allegro

**ANDRÉ MATHIEU** Laurentienne n° 2 en do dièse mineur

**CLAUDE DEBUSSY** *Images, première série*

Reflets dans l'eau • Hommage à Rameau • Mouvement

**SERGEÏ RACHMANINOV** Sonate n° 2 en si bémol mineur,  
op. 36

Allegro agitato - Meno mosso • Non allegro - Lento - Più mosso •  
Allegro molto - Poco meno mosso - Presto

## FINALE ■ FINAL

**SERGEÏ RACHMANINOV** Concerto n° 2 en do mineur,  
op. 18

Moderato • Adagio sostenuto • Allegro scherzando

Jinhyung Park est généreusement parrainé par /  
is generously sponsored by Claire & Laurent Beaudoin.




**JINHYUNG  
PARK**

**CORÉE DU SUD  
SOUTH KOREA**



21 ans / years old

**LIEU DE NAISSANCE ■ PLACE OF BIRTH**  
Séoul

 [concoursmontreal.ca/  
jinhyung-park](http://concoursmontreal.ca/jinhyung-park)

## FORMATION ■ TRAINING

• 2014 - : Yonsei University, Séoul

## PROFESSEUR ■ TEACHER

Yungwook Yoo

## PRIX ■ AWARDS

- 2016 : 1<sup>er</sup> prix, 68<sup>th</sup> Prague Spring Festival & Competition
- 2016 : 2<sup>e</sup> prix, Panama International Piano Competition
- 2016 : Prix Chopin, Cleveland International Piano Competition
- 2013 : 2<sup>e</sup> prix, Hilton Head International Piano Competition (South Carolina)




**JEUNGBEUM  
SOHN**  
CORÉE DU SUD  
SOUTH KOREA



25 ans / years old

LIEU DE NAISSANCE ■ PLACE OF BIRTH  
Daejeun

 @jeungbeumsohn\_jb

 [concoursmontreal.ca/  
jeungbeum-sohn](http://concoursmontreal.ca/jeungbeum-sohn)

PREMIÈRE ÉPREUVE ■ ROUND ONE

**JOSEPH HAYDN** Sonate en si mineur, Hob. XVI:32  
Allegro moderato • Menuet • Finale (Presto)

**FRANZ LISZT** Sonate en si mineur, S 178  
Lento assai - Allegro energico - Grandioso - Cantando  
espressivo - Pesante - Recitativo - Andante sostenuto -  
Quasi adagio - Allegro energico - Più mosso - Cantando  
espressivo senza slentare - Stretta quasi presto - Presto -  
Prestissimo - Andante sostenuto - Allegro moderato -  
Lento assai

DEMI-FINALE ■ SEMIFINAL

**FRANZ SCHUBERT** Sonate en la mineur, op. post. 143  
D 784

Allegro giusto • Andante • Allegro vivace

**MAURICE RAVEL** *Gaspard de la nuit*

Ondine • Le gibet • Scarbo

**ANDRÉ MATHIEU** Laurentienne n° 2 en do dièse mineur

**MILIJ BALAKIREV** *Islamey, Fantaisie orientale*

FINALE ■ FINAL

**PIOTR ILITCH TCHAIKOVSKI** Concerto n° 1 en si bémol  
mineur, op. 23

Allegro non troppo e molto maestoso - Allegro con spirito •  
Andantino semplice - Prestissimo • Allegro con fuoco

JeungBeum Sohn est généreusement parrainé par /  
is generously sponsored by Michel de la Chenelière.

FORMATION ■ TRAINING

- 2015 - : Musikhochschule Münster, Konzertexamen
- 2012-2014: Hochschule für Musik und Theater München, M. Mus.
- 2002-2012: Seoul National University, College of Music, B. Mus.

PROFESSEURS ■ TEACHERS

Arnulf von Arnim, Choong-Mo Kang

PRIX ■ AWARDS

- 2013 : 2<sup>e</sup> prix, Concorsi Val Tidone (Pavia)
- 2013 : 3<sup>e</sup> prix, IsangYun Competition (Tongyeong, Corée du Sud)
- 2012 : 2<sup>e</sup> prix, (1<sup>er</sup> prix non attribué / 1<sup>st</sup> prize not awarded), George Enescu International Music Competition (Bucarest)




**ALEXEY  
SYCHEV**  
RUSSIE ■ RUSSIA



28 ans / years old

LIEU DE NAISSANCE ■ PLACE OF BIRTH  
Lipetsk

 [concoursmontreal.ca/](http://concoursmontreal.ca/)  
[alexey-sychev](http://alexey-sychev)

PREMIÈRE ÉPREUVE ■ ROUND ONE

**LUDWIG VAN BEETHOVEN** Sonate en do majeur, op. 53  
(*Waldstein*)

Allegro con brio • Introduzione (Adagio molto) •  
Rondo (Allegretto moderato - Prestissimo)

**SERGEÏ PROKOFIEV** Sonate n° 7 en si bémol majeur,  
op. 83

Allegro inquieto - Andantino • Andante caloroso • Precipitato

**FRANZ LISZT** «La Campanella» (*Grandes études  
de Paganini*, S 141 : N° 3 en sol dièse mineur)

DEMI-FINALE ■ SEMIFINAL

**ANDRÉ MATHIEU** Laurentienne n° 2 en do dièse mineur

**JOHANN SEBASTIAN BACH** Partita n° 2 en do mineur,  
BWV 826

Sinfonia • Allemande • Courante • Sarabande • Rondeaux •  
Capriccio

**FRANZ LISZT** Sonate en si mineur, S 178

Lento assai - Allegro energico - Grandioso - Cantando  
espressivo - Pesante - Recitativo - Andante sostenuto -  
Quasi adagio - Allegro energico - Più mosso - Cantando  
espressivo senza slentare - Stretta quasi presto - Presto -  
Prestissimo - Andante sostenuto - Allegro moderato -  
Lento assai

**MAURICE RAVEL** *La Valse*

FINALE ■ FINAL

**PIOTR ILITCH TCHAIKOVSKI** Concerto n° 1 en si bémol  
mineur, op. 23

Allegro non troppo e molto maestoso - Allegro con spirito •  
Andantino semplice - Prestissimo • Allegro con fuoco

Alexey Sychev est généreusement parrainé par /  
is generously sponsored by Louise Roy.

FORMATION ■ TRAINING

- 2016 - : Universität für Musik und darstellende Kunst Wien
- 2014-2016 : Universität Mozarteum Salzburg, Diplôme supérieur / Postgraduate Diploma
- 2007-2013 : Conservatoire Tchaïkovski de Moscou, B. Mus., M. Mus.

PROFESSEURS ■ TEACHERS

Jan Jiracek von Arnim, Jacques Rouvier,  
Pavel Nersessian, Alexei Nasedkin

PRIX ■ AWARDS

- 2015 : 1<sup>er</sup> prix et prix du public, International Franz Liszt Piano Competition Weimar-Bayreuth
- 2014 : 1<sup>er</sup> prix et prix du public, International Musical Competition «Dr. Luis Sigall», (Viña del Mar, Chili)
- 2013 : 3<sup>e</sup> prix et prix du public, Concorso Internazionale di Musica Gian Battista Viotti (Vercelli)
- 2010 : 2<sup>e</sup> prix et prix de la critique, San Marino International Piano Competition
- 2009 : 1<sup>er</sup> prix, International Piano Competition "Premio Franz Liszt" (Ascoli-Piceno, Italie)

Kairopi Kikias




**ALEXANDER  
ULLMAN**  
ROYAUME-UNI  
UNITED KINGDOM



25 ans / years old

LIEU DE NAISSANCE ■ PLACE OF BIRTH  
Londres / London

 [ycat.co.uk/alexander-ullman](http://ycat.co.uk/alexander-ullman)

 [concoursmontreal.ca/  
alexander-ullman](http://concoursmontreal.ca/alexander-ullman)

PREMIÈRE ÉPREUVE ■ ROUND ONE

**JOHANN SEBASTIAN BACH** Toccata in C minor, BWV 911  
**ROBERT SCHUMANN** *Papillons*, op. 2

Introduzione • N° 1 • N° 2 : Prestissimo • N° 3 • N° 4 : Presto •  
N° 5 • N° 6 • N° 7 : Semplice • N° 8 • N° 9 : Prestissimo •  
N° 10 : Vivo • N° 11 • N° 12 : Finale

**PIOTR ILITCH TCHAIKOVSKI / MIKHAIL PLETNEV**

*Casse-noisette*, op. 71 (suite de concert)

Marche • Danse de la fée Dragée • Tarentelle • Intermezzo •  
Trépak • Danse chinoise • Andante maestoso (Pas de deux)

DEMI-FINALE ■ SEMIFINAL

**LUDWIG VAN BEETHOVEN** Sonate en fa majeur, op. 10 n° 2  
Allegro • Allegretto • Presto

**MAURICE RAVEL** «Oiseaux tristes» (*Miroirs* : N° 2)

**ANDRÉ MATHIEU** Laurentienne n° 2 en do dièse mineur

**FRANZ LISZT** «Harmonies du soir» (*Études d'exécution  
transcendante*, S 139 : N° 11)

**FRANZ LISZT** *En rêve*, S 207 • *Schlaflos, Frage und  
Antwort*, S 203 • *Bagatelle ohne Tonart*, S 216a

**IGOR STRAVINSKY / GUIDO AGOSTI** *L'Oiseau de feu*  
Danse infernale du roi Kastcheï • Berceuse • Finale

FINALE ■ FINAL

**SERGEÛ RACHMANINOV** Concerto n° 2 en do mineur,  
op. 18

Moderato • Adagio sostenuto • Allegro scherzando

Alexander Ullman est généreusement parrainé par /  
is generously sponsored by Denise & Jean Gagnon.

FORMATION ■ TRAINING

- 2016 - : Royal College of Music,  
Diplôme d'artiste / Artist Diploma
- 2014-2016 : Royal College of Music, M. Mus.
- 2010-2014 : Curtis Institute of Music, B. Mus.

PROFESSEURS ■ TEACHERS

Dimitri Alexeev, Robert McDonald,  
Leon Fleischer, Ignat Solzhenitsyn

PRIX ■ AWARDS

- 2016 : 1<sup>er</sup> prix, Manhattan International Music  
Competition
- 2013 : 1<sup>er</sup> prix, Liszt Ferenc Nemzetközi  
Zongoraverseny Piano Competition (Budapest)
- 2011 : 1<sup>er</sup> prix, Concours international de piano  
Lagny-sur-Marne (France)

**PREMIÈRE ÉPREUVE ■ ROUND ONE****JOSEPH HAYDN** Sonate en do majeur, Hob. XVI:50

Allegro • Adagio • Allegro molto

**MAURICE RAVEL** Prélude en la mineur • *À la manière de Chabrier* • *À la manière de Borodine***JOHANNES BRAHMS** *Variations sur un thème de Paganini*, op. 35**DEMI-FINALE ■ SEMIFINAL****DOMENICO SCARLATTI** Sonate en si bémol majeur, K 503 • Sonate en sol mineur, K 315 • Sonate en sol majeur, K 431 • Sonate en ré majeur, K 484**ANDRÉ MATHIEU** Laurentienne n° 2 en do dièse mineur**BENJAMIN BRITTEN** *Holiday Diary*, op. 5

Early Morning Bath • Sailing • Fun-Fair • Night

**MODEST MUSSORGSKY** *Tableaux d'une exposition*

Promenade • Gnomus • Promenade • Il vecchio castello •

Promenade • Tuileries • Bydło • Promenade • Balet nevylyupiv-

shikhsya ptenstov • Samuel Goldenberg und Schmuyle •

Promenade • Limoges. Le marché (La grande nouvelle) •

Catacombae (Sepulcrum romanum) • Cum mortuis in lingua

mortua • Izbushka na kur'ikh nozhkakh (Baba-Yaga) •

Bogatyrskie vorota (v stol'nom gorode vo Kieve)

**FINALE ■ FINAL****PIOTR ILITCH TCHAIKOVSKI** Concerto n° 1 en si bémol mineur, op. 23

Allegro non troppo e molto maestoso - Allegro con spirito •

Andantino semplice - Prestissimo • Allegro con fuoco

Artem Yasynskyy est généreusement parrainé /  
is generously sponsored by Nathalie Pratte.

**ARTEM  
YASYSKYY****UKRAINE**

28 ans / years old

**LIEU DE NAISSANCE ■ PLACE OF BIRTH**  
Donetsk

@ArtemYasynskyy

@artem\_yasynskyy

artemyasynskyy.com

 concoursmontreal.ca/  
Artem-yasynskyy
**FORMATION ■ TRAINING**

- 2010-2016 : Hochschule für Kunst Bremen, M. Mus.
- 2005-2010 : Prokofiev Academy's Special School for Talented Children, B. Mus.

**PROFESSEURS ■ TEACHERS**

Patrick O'Byrne, Albina Oryschuk

**PRIX ■ AWARDS**

- 2015 : 1<sup>er</sup> prix et prix du public, Cincinnati World Piano Competition
- 2014 : 3<sup>e</sup> prix, Gina Bachauer International Piano Artists Competition (Salt Lake City)
- 2013 : 3<sup>e</sup> prix et prix du public, Sendai International Music Competition
- 2012 : 3<sup>e</sup> prix, Gian Battista Viotti International Piano Competition (Vercelli)

# ŒUVRE CANADIENNE IMPOSÉE COMPULSORY CANADIAN WORK



La Presse

## ANDRÉ MATHIEU

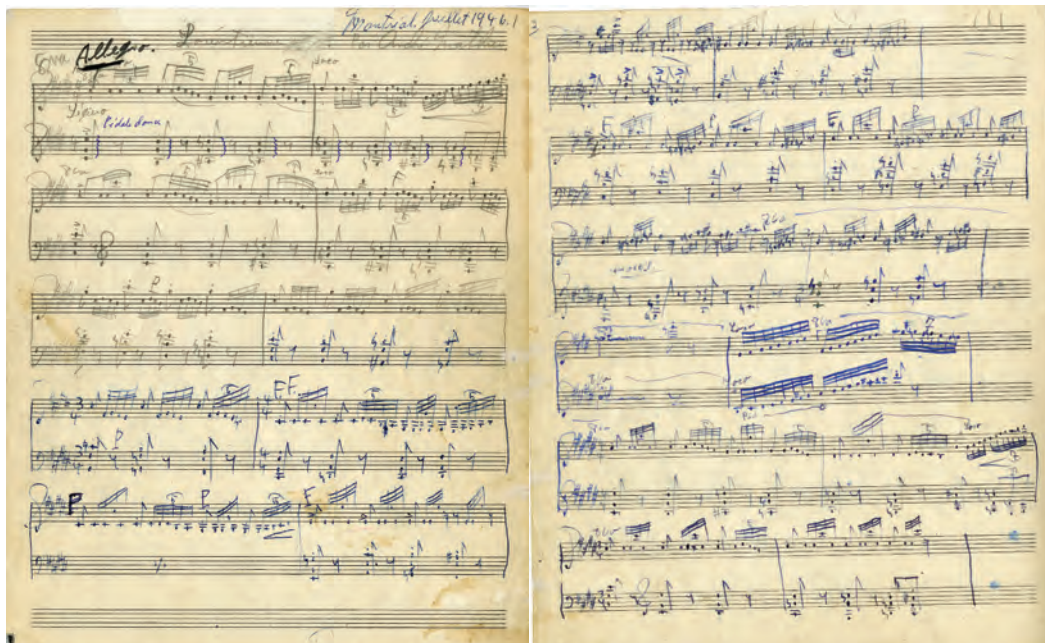
**NÉ À MONTRÉAL LE 18 FÉVRIER 1929**, André Mathieu, tout comme Mozart, a reçu ses premières leçons de son père et composait dès l'âge de quatre ans. Noël Strauss du New York Times écrit que « même Mozart, le plus grand prodige musical de tous les temps, ne composa qu'à l'âge de cinq ans, et les premières œuvres de ce dernier étaient d'une nature beaucoup plus simple que celles du jeune Canadien. » Rachmaninov le déclare pour sa part « un génie, à plus juste titre que moi ».

La plupart de ses œuvres sont des courtes pièces pour piano, mais seulement environ le quart de ses plus de deux cents compositions connues ont été retrouvées jusqu'à présent, et les recherches sont loin d'avoir abouti. La gloire d'André Mathieu atteint son apogée autour de 1950. Il mourut dans l'oubli le 18 avril 1968 à l'âge de 39 ans. Nous devons la redécouverte de l'œuvre d'André Mathieu au pianiste et compositeur Alain Lefèvre qui a développé pour sa musique une véritable passion. Au fil des ans, il a joué et enregistré de nombreuses œuvres de Mathieu et a rassemblé partitions, lettres, enregistrements, photos, témoignages et confidences. Grâce à son travail, il existe aujourd'hui un livre et un film sur la vie d'André Mathieu, et plusieurs de ses œuvres musicales sont éditées.

**ANDRÉ MATHIEU WAS BORN IN MONTREAL** on February 18, 1929. Like Mozart, he received his first music lessons from his father, and was already composing by the age of four. Noël Strauss of The New York Times wrote that even Mozart, the greatest musical prodigy of all time, only began composing at the age of five, and his first works were much simpler in nature than those of the young Canadian. Rachmaninov pronounced him "a genius, more so than I am."

Most of his works are short piano pieces, but only about a quarter of his known compositions - well over two hundred - have been located thus far, and much research remains to be done. Mathieu's fame peaked around 1950. He died on April 18, 1968, completely forgotten, at the age of 39. We owe the revival of André Mathieu's music to pianist and composer Alain Lefèvre, who had nothing but admiration for the late composer. Over the years, Lefèvre performed and recorded a vast number of Mathieu's works, and gathered scores, letters, photos, recordings and testimonials. Thanks to Lefèvre's work in reviving public interest in André Mathieu, a book and a movie about his life were released, and several of the late composer's works were published.





## LAURENTIENNE N° 2 (1946)

La musique de Mathieu est étonnamment complexe et d'une grande puissance émotive. Seule la seconde des six «Laurentiennes» écrite par un Mathieu âgé de 17 ans a été retrouvée. L'œuvre a été composée à Montréal en juillet 1946 et jouée pour la première fois à Paris le 22 février 1947 dans le salon de madame Zinki Bianchini. «*Je dirais que c'est une œuvre remarquable pour un compositeur de n'importe quel âge - alors pour un jeune de dix-sept ans... J'y ai trouvé quelque chose que je n'ai jamais vu ailleurs : des trilles à la main droite aux doigts médians, alors que le pouce et l'auriculaire sont occupés avec un matériau distinct.*» Alain Lefèvre

Mathieu's music is surprisingly complex and intensely emotional. Only the second of his six "Laurentienne" pieces survives. It was composed in Montreal in July of 1946 and premiered in Paris on February 22, 1947 in Madam Zinki Bianchini's salon, when Mathieu was only 17. "I would say it is a remarkably good work for a composer of any age, let alone seventeen. In it I found something that I have never seen anywhere else: trills in the right hand for the inner fingers while the outer fingers (thumb and pinkie) are involved with other material." Alain Lefèvre

## CONCOURS MUSICAL INTERNATIONAL DE MONTRÉAL (CMIM)

**FONDÉ EN 2002**, le CMIM est considéré comme l'une des grandes réalisations culturelles du Canada. Il a comme mandat de stimuler l'émergence des jeunes musiciens du monde se destinant à une carrière professionnelle et de favoriser leur rayonnement auprès de la communauté artistique internationale tout en rendant la musique classique accessible au plus grand nombre. Se succédant tour à tour, chacune des disciplines (chant, violon, piano) est au programme en alternance sur un cycle de trois ans. Depuis la première édition, plus de 3 000 participants se sont inscrits au Concours et près de 450 candidats ont été accueillis à Montréal.

L'édition Piano 2017 du CMIM est ouverte aux femmes et aux hommes de toutes les nationalités, âgés de 30 ans ou moins au 1<sup>er</sup> mai 2017. Précédé d'une étape préliminaire de sélection effectuée d'après enregistrement vidéo, le Concours comprend trois épreuves – première, demi-finale et finale – et un concert gala qui clôture la compétition. Les règles et conditions de participation ainsi que la liste des œuvres requises sont disponibles en ligne au [concoursmontreal.ca](http://concoursmontreal.ca).

**FOUNDED IN 2002**, the CMIM is considered as one of the great cultural achievements in Canada. Its mandate is to discover, promote and support young musicians from all over the world who wish to pursue an international performing career, while increasing awareness for classical music. The three disciplines of the Competition – voice, violin and piano – are featured on a rotating basis over a three-year cycle. Since its first edition, more than 3,000 participants have applied to the CMIM, and some 450 candidates have been given the opportunity to perform in Montreal.

The 2017 CMIM Piano edition is open to men and women of all nationalities who are 30 years old or under on May 1, 2017. Following a preliminary selection step, based on video recordings, the Competition consists of three rounds – first, semifinal, final – and a gala concert which brings the competition to a close. The complete rules and conditions of participation and the list of required works are available online at [concoursmontreal.ca](http://concoursmontreal.ca).



Bien plus qu'une adresse légendaire...

Lorsque le Ritz-Carlton ouvre ses portes en 1912, il est rapidement connu pour son style et son service impeccables. 100 ans plus tard, l'hôtel demeure un endroit confortable et d'actualité ou perdue cette tradition d'excellence.

RITZ-CARLTON  
Montréal

2017

# GALA ■ 15 ANS DÉJÀ!

En compagnie du porte-parole Robert Charlebois, découvrez le grand gagnant Piano 2017 et les lauréats de tous les prix.

VENDREDI 12 MAI ■ 19 H 30 ■ Maison symphonique



Avec la participation de  
Measha Brueggergosman,  
Benjamin Beilman et Serhiy Salov.

Accompagnés par l'Orchestre  
symphonique de Montréal  
sous la direction de Claus Peter Flor.

vive  375



# FONDATION CONCOURS MUSICAL INTERNATIONAL DE MONTRÉAL

## CONSEIL D'ADMINISTRATION ■ BOARD OF DIRECTORS

### PRÉSIDENT PRESIDENT

André Bourbeau  
*Président / President*  
Sogebour inc.  
*Cofondateur du CMIM*  
*CMIM Co-Founder*

### VICE-PRÉSIDENTS VICE-PRESIDENTS

Jean-Jacques Laurans  
*Président / President*  
Le Groupe Alfid

François R. Roy  
*Administrateur de sociétés*  
*Corporate Director*

### SECRÉTAIRE SECRETARY

M<sup>e</sup> Jacques Vincent  
*Associé / Partner*  
LPLV Avocats / *Lawyers*

### TRÉSORIÈRE TREASURER

Anne-Marie Bélanger, LL.B.,  
CPA, CA, LL.M. (fiscalité),  
EEE, DIFA  
*Associée / Associate*  
BDO Canada

### ADMINISTRATEURS ■ ADMINISTRATORS

Pierre-Michel d'Anglade  
*Directeur général*  
*Executive Director*  
ABZAC Canada inc.

Claude Gagliardi  
*Président / President*  
Tecnickrome Aéronautique inc.

François Godbout  
*Administrateur / Administrator*

Liliana Komorowska  
*Présidente / President*  
Queen Art Films

Christiane LeBlanc  
*Directrice générale et artistique*  
*Executive and Artistic Director*  
CMIM

Richard Lupien  
*Premier vice-président et*  
*gestionnaire de portefeuille*  
*First Vice-President*  
*and Portfolio Manager*  
Financière Banque Nationale

Nadia Moretto  
*Administratrice / Administrator*

Jacques Robert  
*Président / President*  
Jacques Robert Multimédia

Joseph Rouleau, C.C., G.O.Q.  
*Cofondateur du CMIM*  
*CMIM Co-Founder*

David B. Sela  
*Président / President*  
Copap Inc.

J. Daniel Tremblay  
*Président / President*  
Groupe Marketex Itée

Miroslav Wicha  
*Président-directeur général*  
*Chief Executive Officer*  
*and Chairman*  
Haivision Network Video

APPUYEZ  
LE CMIM  
SUPPORT  
THE CMIM

[concoursmontreal.ca](http://concoursmontreal.ca)

Un reçu d'impôt est émis pour votre don.  
A tax receipt is issued for your donation.

Prélude 8 novembre  
Du 17 novembre au 3 décembre

FESTIVAL  
BACH  
MONTREAL  
.COM  
514.989.9668



festival | **Bach** | 2017  
Montréal

Concert d'ouverture  
Messe en si mineur  
Collegium 1704  
Prague



RADIO  
CLASSIQUE  
MONTREAL 99.5  
LE MEILLEUR DE MONTREAL

RADIOCLASSIQUE.CA

# DONATEURS, PARTENAIRES ET COMMANDITAIRES DONORS, PARTNERS & SPONSORS

## FONDS PUBLICS ■ PUBLIC FUNDING

Le CMIM est heureux de pouvoir compter sur l'appui des organismes suivants :  
The CMIM is grateful for the support of its public partners:

Conseil des arts  
et des lettres du Québec  
Ville de Montréal

Ministères des Affaires  
municipales et de  
l'Occupation du territoire

Conseil des arts de Montréal  
Tourisme Montréal



### DIAMANT - DIAMOND ■ 50 000 \$ - 100 000 \$

Fondation Sibylla Hesse

James Norcop

The Azrieli Foundation



### SAPHIR - SAPPHIRE ■ 25 000 \$ - 49 999 \$

Sharon Azrieli  
Jacques Nolin

Power Corporation  
du Canada

Élaine et Réal Raymond



### RUBIS - RUBY ■ 10 000 \$ - 24 999 \$

Abzac Canada Inc.  
Le Groupe Alfid  
Mike Doroshenko  
Estate of John Stratton

Fondation Jeunesses  
Musicales Canada  
Claude Gagliardi

Richard Lupien  
Québecor  
Stingray Classica



### ÉMERAUDE - EMERALD ■ 2 000 \$ - 9 999 \$

Accuracy Canada Inc  
Jean-Claude Bachand  
Raymond Bachand  
Paul C. Baillargeon  
Jean Claude Baudinet  
BDO Canada  
Claire et Laurent Beaudoin  
Janine Bombardier  
Suzanne Brillant-Fluehler  
Barbara Bronfman  
Caisse de dépôt et  
placements du Québec  
Canimex  
Capinabel inc.  
CAS Accounting  
for Insurance

Cascades  
CGI  
Michel de la Chenelière  
COGECO Câble  
Québec s.e.n.  
Maurice Deschamps  
Jacques Deschênes  
Equitas Inc  
Ernst & Young s.r.l. S.E.N  
Fasken Martineau Dumoulin  
Fiera Capital inc  
Financière Banque Nationale  
Fondation Bourbeau  
Fondation Jeunesse Vie  
Fondation Lise &  
Richard Fortin

Fondation McCarthy Tétrault  
Denise et Jean Gagnon  
Christian Godbout  
François Godbout  
Serge Gouin &  
Denyse Chicoyne  
Groupe Deschênes Inc.  
Groupe Marketex Ltée  
Haivision Network Video  
André Imbeau  
Investissement Québec  
Ivanhoé Cambridge Inc.  
Lise & John Leboutillier  
Le Groupe SM  
International Inc.  
Jocelyne & Jean Monty

Marie-Josée et  
Maurice Pinsonnault  
Nathalie Pratte  
Radio-Canada  
Joseph Rouleau

François R. Roy  
Louise Roy  
Saputo inc.  
Peter J. F. Symcox  
TD Valeur mobilières inc.

Transcontinental inc.  
J. Daniel Tremblay  
Vidéotron s.e.n.c.  
Vignobles Clos Ste-Croix  
de Dunham

## AMIS DU CMIM ■ FRIENDS OF THE CMIM

Aéroports de Montréal  
AT Capital  
Marc Beauchamp  
Maryse Beauregard  
Johanne Berry  
Frank Bernard  
Michel Côté  
Alain Cousineau  
Kit Dalaroy  
Davies Ward Philips  
& Vineberg  
Echo Freight  
Marie Fabi  
Festival Bach Montréal  
Pierre Gagnon  
Gestion de portefeuille  
Landry

Gowling WLG  
Andrée Grimard  
Hagecor International  
Louise et David Horlington  
Pierre-Paul Jodoin &  
Michèle Lamarche  
Diane Juster  
J. Hans Kluge  
Liliana Komorowska  
Laboratoire Choisy Ltée  
Jacques Laurin  
Christiane LeBlanc  
Les Publicités  
génération.Pub inc.  
Joy Levine  
Marchés Mondiaux CIBC Inc.  
Jacques Massicotte

Claire M. Ménard  
Mercer  
Osler, Hoskin & Harcourt  
S.E.N.C.R.L/S.R.L.  
RBC Banque Royale  
Claude Rioux  
Evelyn Schubert  
Guy Savard  
Jane W. Smith  
Swidler Management Inc  
Annie Thabet  
Anne-Marie Trahan  
Riki Turofsky  
Louise Van Der Werve

## DONS EN BIENS ET SERVICES

Air Canada  
Alfid Services Immobiliers  
Boulud Sud  
Brent Calis Photography  
Club de Hockey Canadien  
Concours international  
d'orgue du Canada  
Copap Inc.  
Crosby Street Hotel  
Festival International  
de Film sur l'Art

Kaufmann de Suisse  
L'Oréal Canada  
Le Bristol Paris  
Le Groupe SM  
International Inc.  
McCarthy Tétrault  
S.E.N.C.R.L., s.r.l.  
Métro inc.  
Medici.tv  
Opéra de Montréal  
Pianos Bolduc

Place des Arts  
Prodcan  
Pro Musica  
Ricardo  
Ritz-Carlton Montréal  
François R. Roy  
Société HMS inc.  
Mireille Tessier Bourbeau  
The Metropolitan Opera  
Tully Luxury Travel  
Vins ASL

Le CMIM souhaite remercier tous les donateurs qui, par leur générosité, assure la pérennité du Concours. / The CMIM would like to thank all its donors, whose generosity ensures the Competition's continued success.



# CONCOURS MUSICAL INTERNATIONAL DE MONTRÉAL (CMIM)

## CONSEIL D'ADMINISTRATION ■ BOARD OF DIRECTORS

### PRÉSIDENT PRESIDENT

André Bourbeau  
*Président / President*  
Sogebour inc.

### VICE-PRÉSIDENTS VICE-PRESIDENTS

François R. Roy  
*Administrateur de sociétés*  
*Corporate Director*

Jean-Jacques Laurans  
*Président / President*  
Le Groupe Alfid

### SECRÉTAIRE/TRÉSORIER SECRETARY/TREASURER

M<sup>e</sup> Jacques Vincent  
*Associé / Partner*  
LPLV Avocats

### MEMBRES ■ MEMBERS

François Godbout  
*Administrateur / Administrator*

Christiane LeBlanc  
*Directrice générale et artistique*  
*Executive and Artistic Director*  
CMIM

Richard Lupien  
*Vice-président et*  
*gestionnaire de portefeuille*  
*First Vice-President*  
*and Portfolio Manager*  
Financière Banque Nationale

M<sup>e</sup> Anne-Julie Perrault  
*Première conseillère juridique*  
*Senior Legal Counsel*  
Radio-Canada

Luc Plamondon  
*Parolier / Lyricist*

Jacques Robert  
*Président / President*  
Jacques Robert Multimédia

Geneviève Torriani  
*Administratrice / Administrator*

J. Daniel Tremblay  
*Président / President*  
Groupe Marketex Itée

## ÉQUIPE CMIM ■ CMIM TEAM

Christiane LeBlanc  
*Directrice générale et artistique*  
*Executive and Artistic Director*

Scott Tresham  
*Directeur des opérations*  
*artistiques et veille stratégique*  
*Director of Artistic Operations*  
*and Strategy*

Nathalie Allen, CPA, CMA  
*Directrice des services*  
*financiers*  
*Financial Services Director*

Jordan Gasparik  
*Chef logistique et production*  
*par intérim*  
*Head of Logistics and*  
*Production ad interim*

Dina Barghout  
*Directrice commandites,*  
*marketing et communications*  
*Director of Sponsorships,*  
*Marketing and Communications*

Andrew Deschênes  
*Technicien à la comptabilité*  
*Accounting Technician*

## COLLABORATEURS 2017 COLLABORATORS

Michel Keable  
*Voix officielle du CMIM*  
*Official voice of*  
*the CMIM*

Marie-Claude Lavallée  
*Maître des cérémonies*  
*Master of ceremonies*

Marie-Carole Pinard  
*Secrétaire du jury*  
*Secretary of the jury*

Martin Boucher  
*Relations de presse*  
*Media relations*

Daniel Duguay  
*Régisseur*  
*Stage manager*

Lee Clapp  
*Adjoint à la logistique*  
*Logistics Coordinator*

David Menzies  
*Musicothécaire*  
*Music Librarian*

Antonine Salina  
*Responsable*  
*de l'accueil*  
*Special Guests*  
*Coordinator*

## JURY PRÉLIMINAIRE ■ PRELIMINARY JURY

Angela Cheng ■ Louise Forand-Samson ■ Leila Getz ■ James Parker ■ Paul Stewart

# MERCI ■ THANK YOU

## FAMILLES D'ACCUEIL ■ HOST FAMILIES

Mona Agia  
Hélène Chénard  
Lise Désy  
Peter & Martha Duffield  
Caroline Aubert &  
Philippe Boulerne  
Huguette Perron-Fortin &  
Paul Fortin  
Marilyn Gotman-Jones &  
Jean Gotman

Paule Lamontagne &  
Robin Mayes  
Berthier Landry & Alain Marcoux  
Mona et Émile Latif-Ghattas  
Christine Lupien &  
Louis-André Dorion  
Danielle Mallette &  
Bernard Lajoie  
Erin Leigh McLeish  
Pierre Mercille  
Jacques & Christine Nacouzi

Thérèse & Peter Primiani  
Martine Robertson  
Nancy Rowat &  
Ernest Duncan McNee  
Susan Stevenson  
Mathilde & Simon Tinawi  
Normand Trempe  
Micheline & Christian Vaisman  
Veronica Werner &  
Johan Johnsson  
Judy & Arthur Yelon

## BÉNÉVOLES ■ VOLUNTEERS

Carol Bourbonnais,  
*bénévole en chef /*  
*Head volunteer*  
Marie-Paule Adam  
Vania Atudorei  
Prima Breault  
Lise Côté  
Louise de Bellefeuille

Renée Desautels  
Lise Desjardins  
Marie Devault  
Huguette Dion  
Lucie Dubé-Blais  
Johanne Duval  
Marianne  
Fortier-Tremblay

Lise Gagnon  
Ghislaine Gagnon  
Violaine Gagnon  
Céline Gariepy  
Normand Hébert  
Janine Laguë  
Rita Quesnel  
Judith Ritchie

Réjane Robitaille  
Agnès Savard  
Carmen Trevino  
Marthe Truchon  
Louise Villeneuve

Le piano Steinway de Hambourg a été généreusement prêté au Concours musical international de Montréal par la Société de la Place des Arts pour la première épreuve et la demi-finale. / *The Hamburg Steinway piano was generously lent to the Concours musical international de Montréal by the Société de la Place des Arts for the first and semifinal rounds.*

## MERCI À ■ THANKS TO

Didier Bensa  
F. Ann Birks  
Marc Blondeau  
Guy Bonenfant  
Brent Calis  
Denis Chamberland  
Marie Christine  
Champagne  
Laurence Charlebois  
Patrick Corrigan  
Josée Cousineau  
Pierre-Michel D'Anglade  
Amalia De St Louvent

Janelle Fung  
Simon Gamache  
Karim Guedouar  
François Goupil  
Réjean Houle  
Mélanie Julien  
Diane Juster  
Charles Kaufmann  
Ann & John Keenan  
Jeanette Kelly  
Joël Larocque  
Jean-Jacques Laurans  
Didier Le Calvez

Stéphane Lemelin  
Michelle Lord &  
André Bolduc  
Nathalie McNeil  
André Mercier  
Pierre Karl Péladeau  
Maurice & Marie-Josée  
Pinsonnault  
Karen Potter  
Bernard Poulin  
Richard Raymond  
Dorothee Richter  
Joseph Rouleau

Robert Rowat  
François R. Roy  
Serhiy Salov  
Jason Sarracini  
Marc Séguin  
David B. Sela  
Carl Servant  
Wonny Song  
Elisabeth Svokos  
Carole Therrien  
Kim Thomassin  
Denis Vandal  
Nada Zeljkovic

## UN MERCI TOUT SPÉCIAL À ■ SPECIAL THANKS TO

Robert Charlebois, *porte-parole 2017/2017 spokesperson*

Le CMIM remercie chaleureusement tous ceux qui ont contribué au succès de son édition Piano 2017. / *The CMIM warmly thanks all those who have contributed to the success of the 2017 Piano edition.*



# Spécial piano

avril/mai • April/May  
80 pages

mySCENA.org

Full Translations  
for subscribers  
Traduction complète  
pour les abonnés  
33 \$/an-yr • 63 \$/2 ans-yr

FREE CD WITH EACH  
2-YEAR SUBSCRIPTION  
CD GRATUIT AVEC CHAQUE  
ABONNEMENT DE 2 ANS



CENTAUR THEATRE COMPANY  
IN ASSOCIATION WITH THOUSAND ISLANDS PLAYHOUSE PRESENT

April 25 to May 21, 2017



SEASON SPONSOR



WRITTEN BY MARK CRAWFORD  
DIRECTED BY ASHLEIGH CORCORAN  
REVIVAL DIRECTOR KRISTA COLOSIMO  
STARRING MARK CRAWFORD & PAUL DUNN



Hydro Québec  
présente

## MUSIQUE PURE & SIMPLE

Consultez la programmation de la saison 2017-2018 sur  
notre site web et abonnez-vous

L'ARPEGGIATA

DAWN UPSHAW • BRENTANO STRING QUARTET

MARC-ANDRÉ HAMELIN • PACIFICA QUARTET

SERHIY SALOV • BOMSORI KIM • ORCHESTRE DE CHAMBRE MCGILL

MIKHAIL PLETNEV • MAURIZIO POLLINI • YUYA WANG

Informations

514-845-0532

www.promusica.qc.ca



Pro Musica



Au menu

## Une symphonie de saveurs!

Metro est fière de participer au Concours musical international de Montréal



**metro**



Photography by Alberta artist Justin Poulsen



things you  
can't unthink

As Canada's home for artistic training and creation, Banff Centre offers immersive programs that advance artistic practice, and provides artists and thinkers with the freedom to create the unforgettable.

[banffcentre.ca](http://banffcentre.ca)

**BANFF**  
CENTRE FOR ARTS AND CREATIVITY



# POLITIQUE DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL 2017-2022

Pour une vision renouvelée  
de l'expérience culturelle  
montréalaise

**RASSEMBLER, STIMULER, RAYONNER**



[ville.montreal.qc.ca/culture](http://ville.montreal.qc.ca/culture)

Gypsy Kumbia Orchestra au square Dorchester,  
programmation estivale du réseau Accès culture  
Photo : Pierre Bourgault

vive  375

# CONCOURS MUSICAL INTERNATIONAL DE MONTRÉAL

MEMBRE  
DE LA FÉDÉRATION  
MONDIALE DES CONCOURS  
INTERNATIONAUX DE MUSIQUE

Membre de  
la Fondation  
*Alink-Argerich*

Le Concours musical international de Montréal tient à remercier ses partenaires pour leur soutien à son édition 2017.  
The Concours musical international de Montréal wishes to thank its partners for supporting the 2017 Competition.

Québec 

Montréal 

  
CONSEIL  
DES ARTS  
DE MONTRÉAL

Montréal 



CLASSICA



medici.tv

TOURISME /  
MONTRÉAL



metro



AIR CANADA 



Festival  
Bach  
Montréal



LE  
TRAFFIQUANT  
DIMAGES

LOCATION  
Légaré

# CONCOURS MUSICAL INTERNATIONAL DE MONTRÉAL

---

CHANT ■ VIOLON ■ PIANO

305, avenue du Mont-Royal Est  
Montréal (Québec) H2T 1P8 CANADA  
Téléphone : +1 514 845-4108

[CONCOURSMONTREAL.CA](http://CONCOURSMONTREAL.CA)  
[info@concourementsreal.ca](mailto:info@concourementsreal.ca)